

**Panasonic®**

Facsimile

**Panafax® UF-S2**

**User's Guide**



# UF-S2 ХАРАКТЕРИСТИКИ



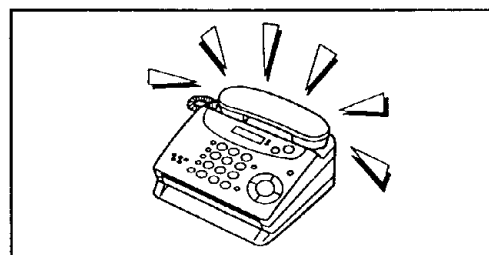
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА

**Как позвонить**

: Смотрите “Телефон” на странице 23.

**Регистрация номеров при помощи кнопок ускоренного набора:**

: Смотрите “Ускоренный Набор Номеров” на странице 34.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТООТВЕТЧИКА

**Использование аппарата в качестве автоответчика:**

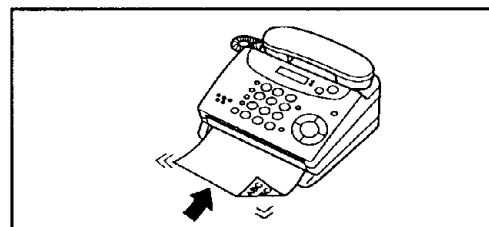
: Смотрите “Установка Встроенного ТАМ” (Телефонного автоответчика) на странице 24.

**Передача полученной информации другому участнику:**

: Смотрите “Передача Звуковой Информации” на странице 51.

**Проверка Вашей информации посредством звонка из внешнего телефона:**

: Смотрите “Дистанционная Функция” на странице 55.



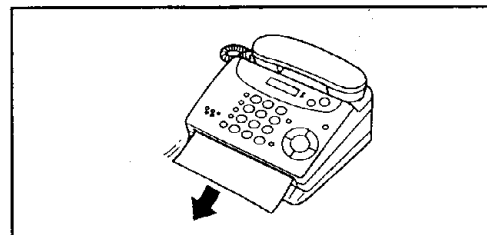
## ОТПРАВЛЕНИЕ ФАКСОВ

**Прямое отправление факса:**

: Смотрите “Набор Номера Вручную” на странице 30.

**Автоматический ввод Вашего имени на документе:**

: Смотрите “Ввод Вашего ИМЕНИ” на странице 15.



## ПРИЕМ ФАКСОВ И ТЕЛЕФОННЫХ ЗВОНКОВ

**Установка режима автоматического приема телефонного звонка или факса** : Смотрите "Режим Автоматического Включения Факс/Телефон" на странице 39.

**Прием факса только от указанных участников:** : Смотрите "Выборочный Прием" на странице 59.

## ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Копирование:** : Смотрите "Копирование" на странице 43.

**Установление сигнала на заданное время:** : Смотрите "Сигнальный Таймер " на странице 45.

**Частный Звонок** : Смотрите "Частный Звонок" на странице 53.

О Дисплее, Кнопках и других символах в Руководстве по Эксплуатации.

POLLING RCV ?

Установите нужную функцию на LCD.  
(жидкокристаллический дисплей)



Поместите документ лицевой стороной  
вниз.



Поднимите телефонную трубку.



Положите телефонную трубку.



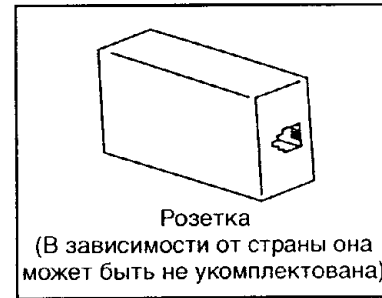
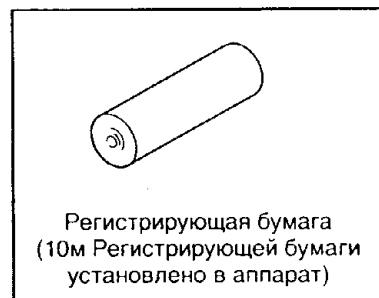
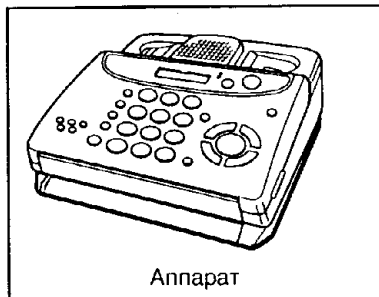
Нажмите кнопку, чтобы включить  
лампу.





Нажмите кнопку, чтобы отключить  
лампу.

# **ОСНОВНЫЕ ПРИБОРЫ, АКСЕССУАРЫ И ПОСТАВЛЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Распакуйте коробку и проверьте все ли аксессуары, показанные на рисунках, имеются в наличии.



## Поставляемые материалы:

Номер заказа	Иллюстрация	Описание
UG - 0010A4	 (Размер А4)	Термальная Регистрирующая Бумага (15 м) (Примечание)
UG - 4901		Чистящая Бумага

О наличии обращайтесь пожалуйста к дилеру местной фирмы Панасоник.



**Примечание:** Рекомендуется покупать вышеуказанную регистрирующую бумагу, так как другие могут прилипнуть к стержню и вызвать проблемы при печатании или может произойти застревание бумаги.

## Содержание

### ХАРАКТЕРИСТИКИ UF - S2

Основной Аппарат, Аксессуары и Поставляемые материалы  
Содержание

<b>ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ АППАРАТОМ .....</b>	<b>7</b>
Информация о Мерах Безопасности .....	7
Внешний Вид и Название Частей .....	8
Панель Управления .....	9
<b>УСТАНОВКА ВАШЕГО АППАРАТА .....</b>	<b>11</b>
Подъсоединение Шнура Телефонной Линии и Шнура Источника Питания .....	11
Удаление Защитных Пленок .....	12
Установление/Замена Записывающей Бумаги .....	13
Параметры Пользователя .....	14
Установка Даты и Времени .....	14
Установка Вашего Имени .....	15
Установка Вашего ID Идентификационного Номера (Номер Факса /Телефона) .....	16
Ввод Знаков .....	17
Таблица Знаков .....	17
Управление Исходящей Информацией (OGM) .....	18
TAM OGM (приветственное сообщение на телефонном автоответчике) .....	18
Fax/Tel OGM (Исходящая Информация Факс/Телефон) .....	20
<b>ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>23</b>
<b>Телефон .....</b>	<b>23</b>
Прямой набор .....	23
Показ продолжительности .....	23
Набор Номера Вручную .....	23
<b>Цифровая Система Автоответчик .....</b>	<b>24</b>
Установка Встроенного TAM .....	24
Переустановка TAM .....	24
Функция кнопок во время воспроизведения ICM (входящей информации) .....	25
Стирание всей ICM (Входящей Информации) .....	25
Стирание одной ICM (Входящей информации) .....	25
<b>Загрузка Документов .....</b>	<b>26</b>
Документы, которые Вы Можете Послать .....	26
Документы, которые Вы Не Можете Послать .....	26
Как Загрузить Документы .....	27
<b>Факс (Основные положения) .....</b>	<b>28</b>
<b>Основные Передающие Установки .....</b>	<b>28</b>
Разрешающая способность и Полутон Факса .....	28
Отправление Документов .....	29
Повторный набор .....	33
<b>Номера Ускоренного Набора .....</b>	<b>34</b>
Регистрация Номеров Ускоренного Набора .....	34
Изменение или Стирание Номеров Ускоренного Набора .....	36
<b>Прием Документов .....</b>	<b>38</b>
<b>Режимы Приема .....</b>	<b>38</b>
Режим Телефона (MANUAL RCV) (ПРИЕМ ВРУЧНУЮ) .....	39
Режим Автоматического Включения Факс/Телефон .....	39
Режим Факс/Встроенный TAM (Телефонный Автоответчик) .....	40

Установка Режимы Приема (Режим IN) .....	41
<b>Прием Вручную .....</b>	<b>42</b>
<b>Копирование .....</b>	<b>43</b>
Увеличение размера копии .....	44
Как ввести документ .....	44
<b>Сигнальный Таймер .....</b>	<b>45</b>
Установка или переустановка Сигнального Таймера .....	45
Программирование или изменение Сигнального времени .....	46
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>47</b>
<b>Цифровая Система Автоответчик .....</b>	<b>47</b>
Установка ТАМ (Режима Телефонный Автоответчик) с Другой Станции .....	47
Экономное использование аппарата .....	48
Экранирование Звонка .....	48
<b>Режим Запоминание/Двусторонняя Запись .....</b>	<b>49</b>
О Записи в Режиме Запоминание .....	49
Запись Информации в Режиме Запоминание .....	49
Двусторонняя Запись Двустороннего Разговора .....	50
<b>Передача Звуковой Информации .....</b>	<b>51</b>
Установка Режимы Передачи Звуковой Информации .....	51
Функционирование Режимы Передачи Звуковой Информации .....	52
<b>Частный Звонок .....</b>	<b>53</b>
Частный Звонок .....	54
<b>Дистанционная Функция .....</b>	<b>55</b>
О Дистанционной Функции .....	55
Комнатное Наблюдение .....	56
Регистрация Пароли Дистанционного Управления .....	57
<b>Запрос .....</b>	<b>58</b>
Запрос Документов от Другой Станции .....	58
<b>Выборочный Прием .....</b>	<b>59</b>
Установка Режимы Выборочный Прием .....	59
<b>Прием Документов .....</b>	<b>60</b>
Дистанционный Прием .....	60
Функция Приема в Резервную Память .....	61
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА .....</b>	<b>62</b>
<b>Настройка Громкости .....</b>	<b>62</b>
Настройка Громкости Громкоговорителя .....	62
Настройка Громкости Индуктора .....	62
<b>Освоение Вашего Аппарата .....</b>	<b>63</b>
Установка Параметров Факса .....	63
Таблица Параметров Факса .....	64
<b>СПИСКИ .....</b>	<b>66</b>
Списки .....	66
<b>ПЕЧАТНАЯ ПОМОЩЬ .....</b>	<b>67</b>
Печатная Помощь .....	67
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ и УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>68</b>
<b>Техническое Обслуживание .....</b>	<b>68</b>
Чистка Зоны Сканирования Документа и Сканирующего Ролика (Белый Ролик) .....	68

Чистка Сканирующего Стекла .....	68
<b>Устранение Неисправностей .....</b>	<b>69</b>
Если у Вас Возникли Следующие Проблемы .....	69
Информационные Коды .....	71
Очистка Затора Записывающей Бумаги .....	73
Очистка Затора Документа .....	74
Проверка Телефонной Линии .....	75
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ .....</b>	<b>76</b>
Технические Характеристики .....	76
Словарь Терминов .....	77
Индекс .....	80

## Информация о Мерах Безопасности

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

указывает на потенциальную опасность которая может привести к серьезным повреждениям.

- для ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ЛЮБОГО ВИДА ВЛАГИ.
- ЧТОБЫ СВЕСТИ К МИНИМУМУ ВОЗМОЖНОСТЬ ШОКА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ АППАРАТА, ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.
- КОГДА ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ АППАРАТ, ГНЕЗДО СЕТИ ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ РЯДОМ С АППАРАТОМ И БЫТЬ ЛЕГКО ДОСТУПНЫМ.
- ЕСЛИ ВЫ ЗНАЕТЕ О ПРИБЛИЖЕНИИ ГРОЗЫ, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ВАМ:

(1) Отсоединить шнур телефонной линии из телефонного гнезда в стене.

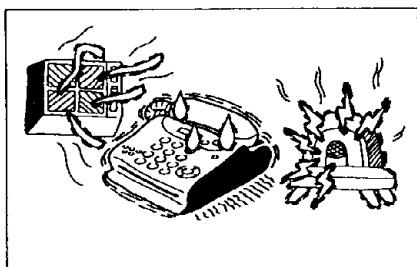
(2) Отсоединить шнур источника питания из сети переменного тока.

Примечание 1: Всегда, когда отсоединяете телефонную линию, отсоединяйте сначала конец закрепленный к стене.

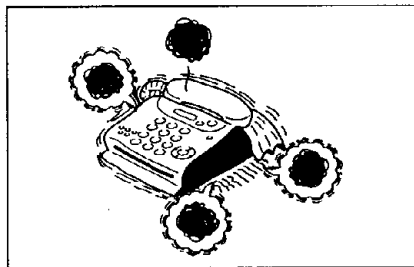
Примечание 2: Чтобы свести к минимуму возможность повреждения от молнии, в Ваш аппарат встроен антиударный предохранитель. Хотя иногда этого не достаточно чтобы защитить аппарат полностью когда импульс молнии проходит через телефонную линию или источник питания переменного тока.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

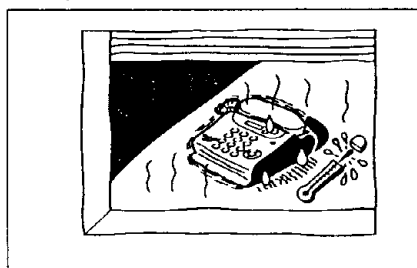
указывает на опасности которые могут привести к минимальным повреждениям аппарата.



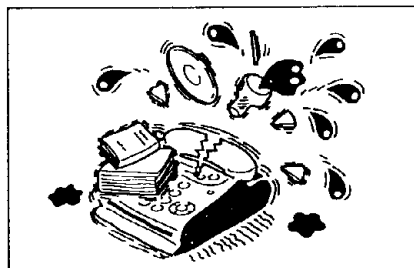
Не устанавливайте аппарат близко к нагревательным приборам или кондиционерам воздуха.



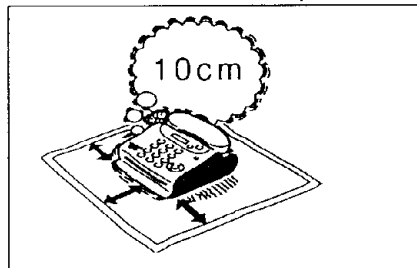
Не блокируйте пространства для вентиляции.



Избегайте попадания прямых солнечных лучей



Не помещайте тяжелые предметы, и не проливайте жидкости на аппарат.



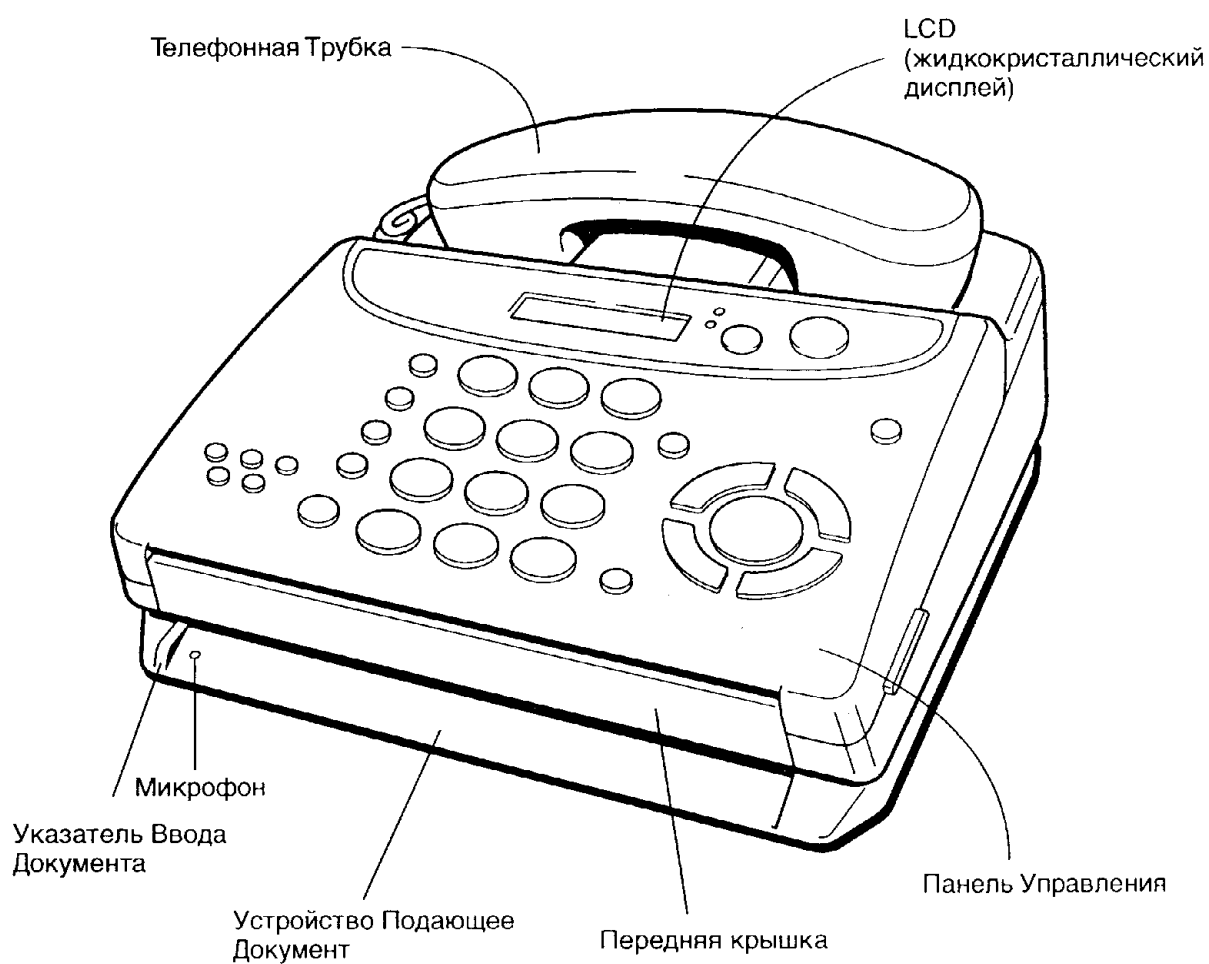
Устанавливайте аппарат на ровную поверхность, оставляя как минимум 10 см пространства между аппаратом и другими объектами.

Эта продукция отвечает требованиям Экономического Совета, Директива 73/23 ЕЭС (Европейского Экономического Сообщества) дополненное ЕЭС 93/68, и ЕЭС 89/336 дополненное ЕЭС 92/31 и ЕЭС 93/68.

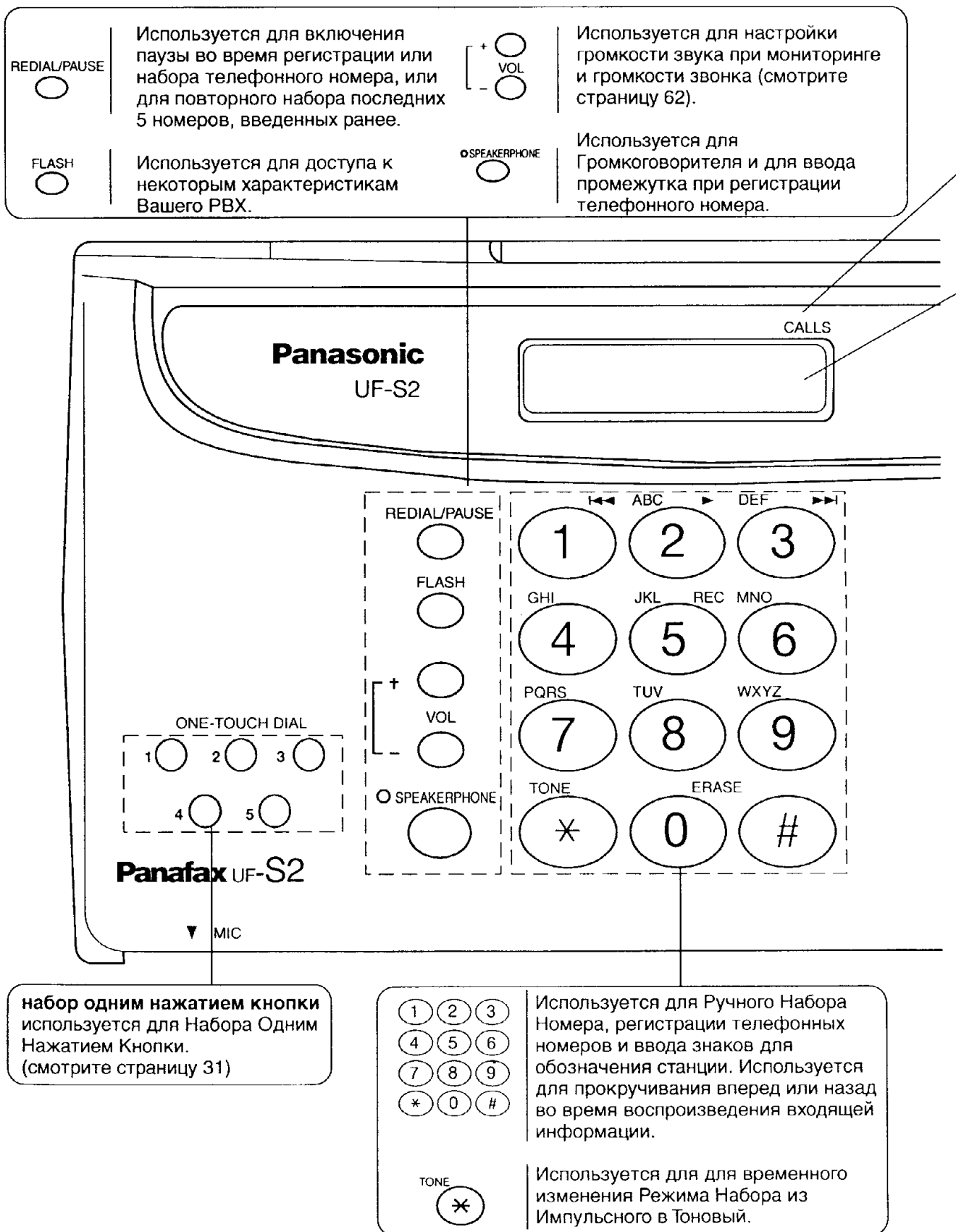


# ВНЕШНИЙ ВИД И НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ

ЗТВО С ВАШИМА ППАРАТОМ



## ▶ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



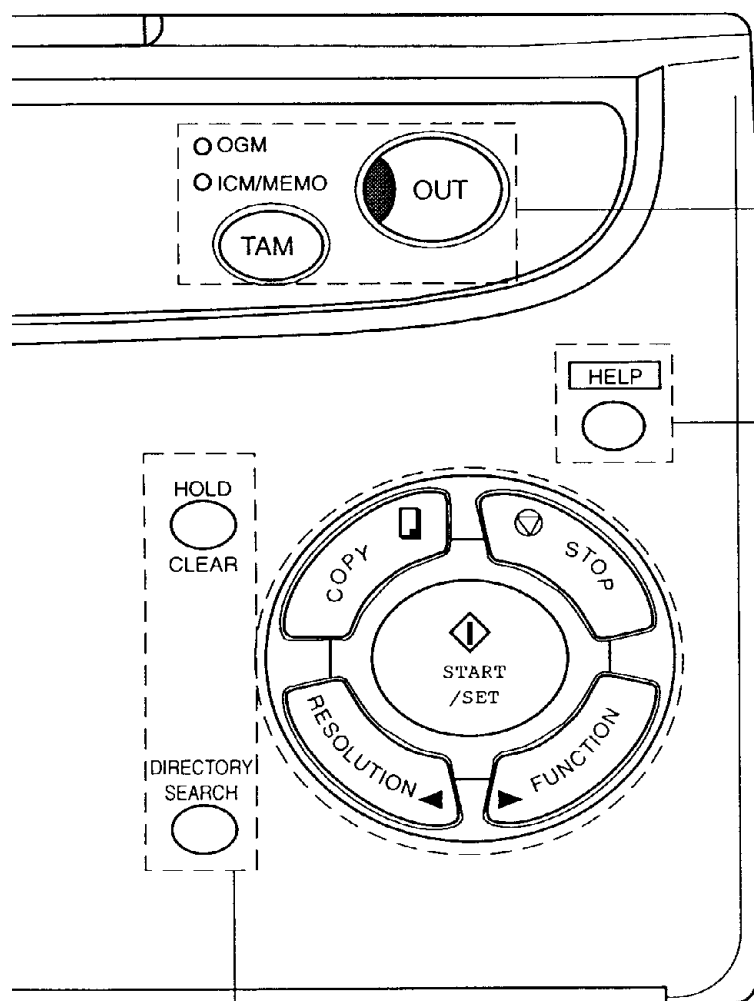
# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

## ЗВОНКИ

Показывает количество звонков в режимах OUT (Не посещаемый) и MEMO (Режим Запоминания).

## LCD (жидкокристаллический дисплей)

Указывает дату и время, или текущую операцию.



OGM

Высвечивается, когда произведена запись приветственного сообщения.

ICM/MEMO

Высвечивается при воспроизведении входящей информации или записи информации памяти.

TAM

Используется для записи/воспроизведения/стирания приветственного сообщения или воспроизведения входящей информации, совместно с десятью кнопками.

OUT

Высвечивается когда установлена в режиме приема OUT (Не посещаемый).

HELP

Используется для отпечатки простой инструкции по эксплуатации. (смотрите страницу 67)

COPY

Используется чтобы делать фотокопии. (смотрите страницу 43)

STOP

Используется для отмены операций. При нажатии этой кнопки аппарат возвращается в исходное положение.

START/SET

Используется для старта или установки операций.

RESOLUTION

Используется для установки режимов Стандартный, Тонкий и Полутон. (смотрите страницу 28). Также служит как кнопка-стрелка для просмотра зарегистрированных номеров и знаков.

FUNCTION

Используется для выбора функции. Эти функции объясняются детально. Также служит как кнопка-стрелка для просмотра зарегистрированных номеров и знаков.

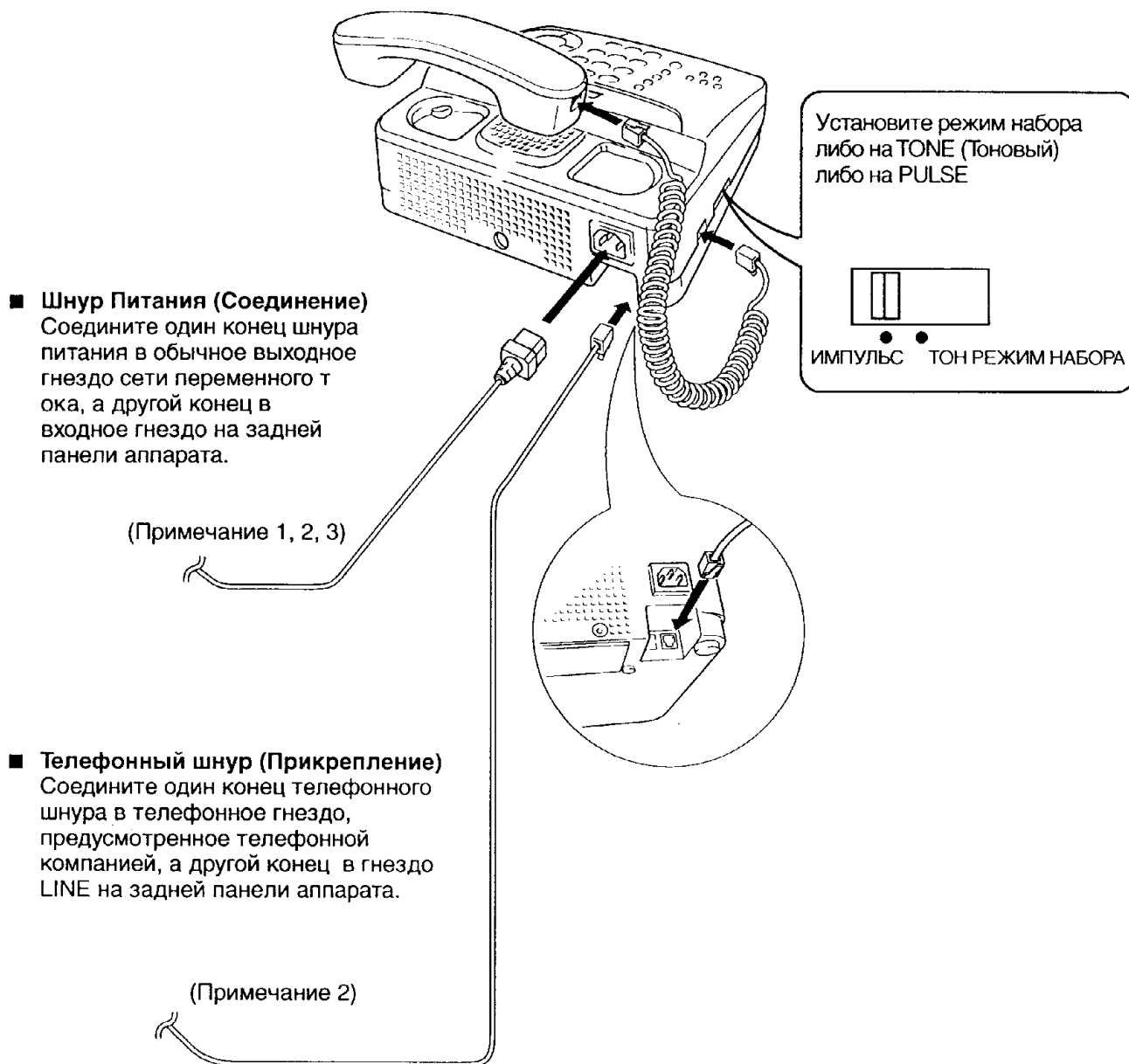
HOLD  
CLEAR

Используется для удерживания телефонной линии на связи. Используется для стирания ранее введенных данных.

DIRECTORY  
SEARCH

Используется для поиска наименования станции.

## ПОДЪСОЕДИНЕНИЕ ШНУРА ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ И ШНУРА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

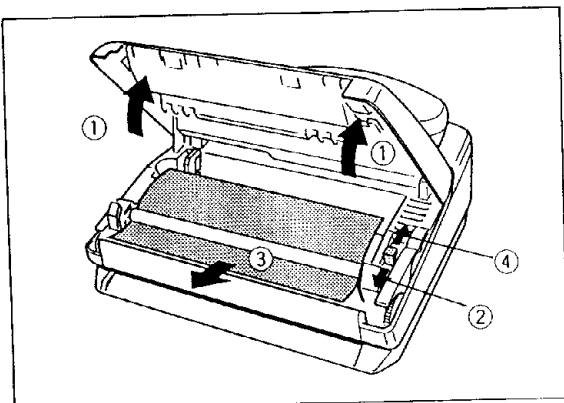


- Примечание:**
- Ваш аппарат использует мало энергии и Вам следует держать его в положении "ON" все время.
  - Способ соединения линии, типы телефонных шнуров и шнуры сетевого питания варьируют в зависимости от страны.
  - Данный аппарат должен быть соответствующим образом заземлен через обычное 3 зубчатое гнездо переменного тока. В случае отсутствия 3 зубчатого гнезда переменного тока, необходимо заземлить через терминал на задней панели аппарата.

# УДАЛЕНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПЛЕНОК

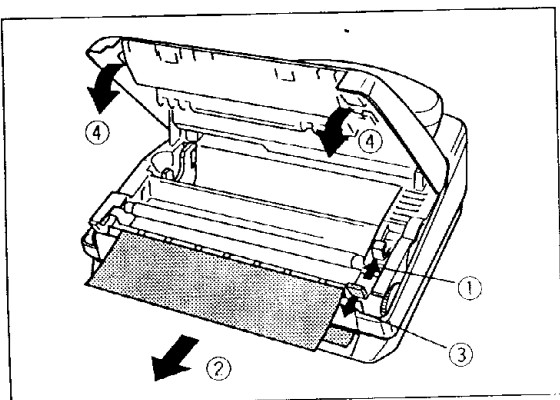
Когда Вы пользуетесь данным аппаратом первый раз, защитные пленки в аппарате должны быть удалены до начала использования.

1



- ① Откройте крышку, поднятием передних углов.
- ② Потяните синий рычаг на себя.
- ③ Удалите Защитные Пленки.
- ④ Установите синий рычаг в его начальное положение.

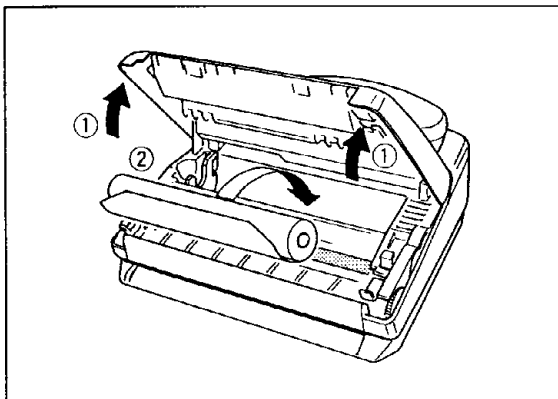
2



- ① Откройте Отделение Указателя Ввода Документов, поднятием зеленого рычага
- ② Удалите Защитные Пленки
- ③ Закройте Отделение Ввода Документов установив зеленый рычаг в его исходное положение.
- ④ Для того чтобы установить бумагу для записи, смотрите следующую страницу.

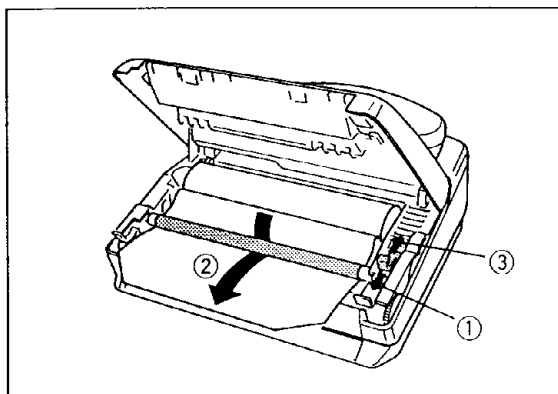
## ▶ УСТАНОВЛЕНИЕ/ЗАМЕНА ЗАПИСЫВАЮЩЕЙ БУМАГИ

1



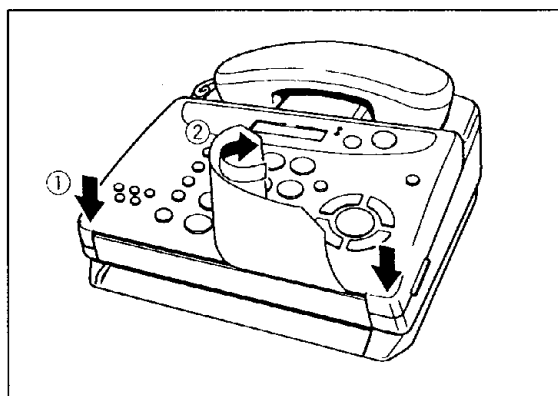
- ① Откройте крышку, поднятием передних углов.
- ② Установите записывающую бумагу в аппарат как показано. Бумага ДОЛЖНА подаваться снизу ролика.

2



- ① Потяните синий рычаг на себя
- ② Пропустите записывающую бумагу под Записывающий Ролик. Вытяните примерно 10см записывающей бумаги.
- ③ Верните синий рычаг в исходное положение.

3



- ① Закройте верхнюю крышку, до ее полного закрепления на месте.
- ② Оторвите лишнюю бумагу



**Примечание:** Не касайтесь поверхности термальной головки, так как это может привести к ухудшению качества печати.

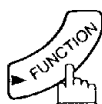
# ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Установка Даты и Времени

Ваш факсимильный аппарат имеет несколько основных установок. Например, встроенные часы показывают текущие дату и время, Ваше ИМЯ и Идентификационный Номер помогают идентифицировать Вас когда вы отправляете или получаете документы.

В исходном положении дисплей будет показывать дату и время. Как только дисплей установлен в исходное положение, дата и время появляются автоматически.

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

BASIC SETTING?

2



DATE & TIME?

3



01-01-'00 00:00

4

Введите новые дату и время.

Пример: 

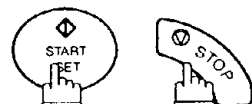
1	2		
0	3		
9	7		
1	5	0	0

Дата : 12 ое  
Месяц : Март  
Год : 97  
Время : 15:00

12-03-'97 15:00

Если Вы сделали ошибку, используйте и для перемещения курсора на ошибочный номер и введите новый номер сверху.

5



12-MAR 15:00




**Примечание:** Если происходит повреждение энергии, встроенные батареи могут сохранить информацию в течении 12 часов в том случае, если они полностью заряжены.


# ▶ ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ


## Установка Вашего ИМЕНИ


Когда Вы отправляете документ, Ваше ИМЯ появляется вверху каждой копии, полученной на другой станции.

ИМЯ помогает идентифицировать Ваш документ.

- 1**  Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. 

BASIC SETTING?
- 2** 

DATE & TIME?
- 3** 


SETTING NAME ?
- 4** 

NAME: ■
- 5** Введите Ваше ИМЯ (макс. 25 знаков и цифр) посредством кнопок набора на панели. (смотрите страницу 17). 

NAME: PANASONIC ■

Пример: P A N A S O N I C

Если Вы сделали ошибку, используйте ◀ и ▶ для перемещения курсора на ошибочный номер и введите новый номер сверху.  
Если введено больше чем 11 знаков, знаки слева будут уходить с экрана дисплея.

- 6** 



# ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Установка Вашего идентификационного номера (Номер Факса Телефона)

Если удаленный внешний аппарат не имеет Знаков Идентификации, но имеет Идентификационный Номер, при отправлении или приеме, Ваш Идентификационный номер появится на LCD (жидкокристаллическом дисплее) удаленного внешнего аппарата, а их Идентификационный Номер появится на Вашем LCD.

Вы можете использовать Ваш факсимильный номер телефона как Ваш идентификационный номер, который может включать до 20 цифр.

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

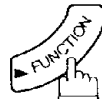
BASIC SETTING?

2



DATE & TIME?

3



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

FAX TEL NO. ?

4



TEL: ■

5

Введите Ваш Идентификационный номер (макс. 20 цифр) посредством кнопок на панели для ввода номеров и посредством кнопки **[SPEAKERPHONE]** для ввода промежутка.

Пример: 2 0 1 **[SPEAKERPHONE]** 5 5 5  
**[SPEAKERPHONE]** 1 2 1 2

Если Вы сделали ошибку, нажмите кнопку **[HOLD/CLEAR]**, чтобы стереть ошибочный номер и затем повторно ввести правильный номер.  
 Если введено более чем 11 знаков, знаки слева будут уходить из экрана дисплея.

TEL: 01 555 1212 ■

6



**Примечание:** Вы можете использовать знак **[#]** для ввода знака "+" в начале Идентификационного номера чтобы обозначить что следующие цифра(ы) являются кодом Вашей страны.

Пример: + 1 201 555 1212      +1 для кода США  
 + 81 3 111 2345      + 81 для кода Японии

# ▶ ВВОД ЗНАКОВ

Введите знаки посредством десяти кнопок. Выберите желаемые знаки в соответствии с следующей таблицей.

## ■ Таблица Знаков

Десять кнопок	Колонка Знаков										Десять кнопок	Колонка Знаков									
	Количество Нажатий на кнопки											Количество Нажатий на кнопку									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
[1]	1										[7]	P	Q	R	S	7					
[2]	A	B	C	2							[8]	T	U	V	8						
[3]	D	E	F	3							[9]	W	X	Y	Z	9					
[4]	G	H	I	4							[0]	+	-	/	&	(	)	'	,	.	0
[5]	J	K	L	5							[*]	*									
[6]	M	N	O	6							[#]	#									

## Особое использование кнопок панели

Кнопка панели	Использование
ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ .....	Ввод ПРОМЕЖУТКА
▶ .....	Перемещение курсора вправо
◀ .....	Перемещение курсора влево

## ■ Как Ввести Знаки

Выберите желаемые знаки в вышеприведенной таблице и нажмите кнопку [START/SET]. Эта операция вводит выбранные знаки.

Пример : Ввод слова "PANASONIC"

7	[START/SET]	:	P
2	[START/SET]	:	A
6	6 [START/SET]	:	N
2	[START/SET]	:	A
7	7 7 7 [START/SET]	:	S
6	6 6 6 [START/SET]	:	O
6	6 6 [START/SET]	:	N
4	4 4 4 [START/SET]	:	I
2	2 2 2 [START/SET]	:	C

# УПРАВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (OGM) ◀

При работе Вашего аппарата со встроенным цифровым ТАМ (телефонным автоответчиком), Вы можете записывать Ваше личное приветственное сообщение продолжительностью до 30 секунд.

ТАМ OGM это приветственное сообщение (макс 30 сек) для ТАМ.

Для улучшения работы функции режима Автоматического включения ФАКС/ТЕЛЕФОН, Ваш аппарат может обеспечить звонок с двумя отдельными звуковыми сообщениями после ответа на звонок.

F/T FIRST OGM это сообщение (макс. 4 сек) на вызываемую станцию в то время, как аппарат премает внутренний звонок.

F/T LAST OGM это прекращение сообщения (макс. 8 сек) перед входом аппарата в режим факса.

## ТАМ OGM (Приветственное сообщение на телефонном автоответчике)

Чтобы делать Запись

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

MANAGING TAM OGM

2



PRESS START

3



После того как услышите легкий гудок, начинайте запись сообщения через микрофон с расстояния примерно 20 см.

RECORDING 30S.

Обратный отсчет

4



Когда закончите запись, Ваш аппарат проиграет записанный OGM автоматически.

### Пример приветственного сообщения

ТАМ OGM: Здравствуйте, это господин Смит. Я не могу ответить на Ваш звонок сейчас. Пожалуйста оставьте Ваше сообщение после звукового сигнала. Если Вы звоните чтобы послать факс, нажмите кнопку со звездочкой дважды на Вашем кнопочном телефоне и запускайте Ваш аппарат. Спасибо за Ваш звонок.



- Примечание:**
1. Чтобы изменить OGM (исходящую информацию), Вы должны сначала стереть старый OGM и затем записать новый.
  2. Приветственное сообщение может быть изменено из дистанционного кнопочного телефона при помощи функции Дистанционного Управления. (Смотрите страницу 56)
  3. Чтобы закончить запись OGM нажмите кнопку **STOP** в любое время.

## ▶ УПРАВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (OGM)

### Воспроизведение



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

MANAGING TAM OGM



(смотрите Примечание)

\* PLAYBACK \*

### Стирание



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

MANAGING TAM OGM



(смотрите Примечание)

START TO ERASE



Ваш аппарат стирает записанный OGM.



**Примечание:** Если OGM не записан, аппарат подаст 3 гудка, и LCD показывает "НЕ ЗАПИСАН".

# УПРАВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (OGM) ◀

## ФАКС/ТЕЛЕФОН OGM (Исходящая Информация Факс/Телефон)

### Запись

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

FAX SETTING ?

2



SILENT RCV ?

3



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

MANAGING F/T OGM?

4



F/T FIRST OGM ?

5



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

F/T FIRST OGM ?

или

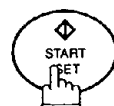
F/T LAST OGM ?

6



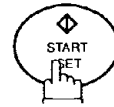
REC F/T FIRST ?

7



PRESS START

8



После того как услышите тихий гудок, начинайте запись через микрофон с дистанции примерно 20 см.

9



Когда закончите запись, Ваш аппарат проиграет OGM автоматически.

RECORDING 04S.

Обратный отсчет

### Пример приветственного сообщения

ФАКС/ТЕЛЕФОН First (Первый) OGM: Пожалуйста будьте на связи пока Ваш звонок передается.

ФАКС/ТЕЛЕФОН Last (Последний) OGM: Извините, сейчас никто не может ответить на Ваш звонок. Чтобы отправить факс, запустите Ваш аппарат сейчас, пожалуйста.



**Примечание:** 1. Чтобы изменить OGM, Вы должны сначала стереть старый OGM и затем записать новый.  
2. Чтобы закончить OGM нажмите кнопку **[STOP]** в любое время.

# ▶ УПРАВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (OGM)

## Воспроизведение

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

FAX SETTING ?

2



SILENT RCV ?

3



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

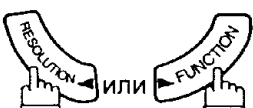
MANAGING F/T OGM?

4



F/T FIRST OGM ?

5



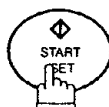
Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

F/T FIRST OGM ?

ИЛИ

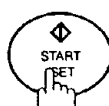
F/T LAST OGM ?

6



PLAY F/T FIRST ?

7



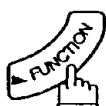
\* PLAYBACK \*

Ваш аппарат воспроизводит записанный OGM (исходящую информацию).

# УПРАВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (OGM) ◀

## Стирание

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

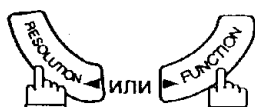
FAX SETTING ?

2



SILENT RCV ?

3



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

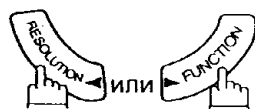
MANAGING F/T OGM?

4



F/T FIRST OGM ?

5



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

F/T FIRST OGM ?

ИЛИ

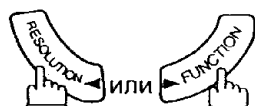
F/T LAST OGM ?

6



PLAY F/T FIRST ?

7



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

ERASE F/T FIRST ?

8



START TO ERASE

9



Ваш аппарат стирает записанный OGM (исходящую информацию).

# ▶ ТЕЛЕФОН

## Прямой Набор

Чтобы набрать номер телефона вручную пользуясь кнопками на панели, выполняйте следующие операции.

1



ENTER TEL NO.

2

Набирайте следующими способами.

- Введите телефонный номер посредством кнопок на панели.

Пример: **5551234**

- Набор Одним Нажатием кнопки (Смотрите страницу 34)
- Набор в режиме Справочного Поиска (Смотрите страницу 34)

5551234 ■

3

Когда второй участник ответит, начинайте Ваш разговор.

4



Когда Вы закончили разговор



**Примечание:** 1. Говорите в направлении микрофона с дистанции примерно 20 см.  
2. Используйте Громкоговорители в тихой комнате для лучшего качества диалога.

## Показ продолжительности

Примерно через 10 секунд после того Вы набрали номер телефона, начнется отсчет времени разговора как показано на дисплее LCD.

00:00'20"

## Набор Номера Вручную

1

Введите номер телефона и удостоверьтесь что правильно набрали номер.

Пример: **5551234**

5551234 ■

2



Поднимите трубку

3

Когда другой участник ответит, начинайте Ваш разговор.

4



Когда Вы закончите разговор, положите трубку на место.



# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Установка Встроенного ТАМ (Телефонный Автоответчик)

1



2

Аппарат воспроизводит ОМГ (Исходящую Информацию)

\* GREETING \*



**Примечание:** Если Ваш аппарат показывает "MEMORY FULL 870" (память заполнена), Вам нужно стереть входящую информацию.

## Переустановка ТАМ (телефонного автоответчика)

1

Лампа OUT мигает, если записана новая информация.

2



3

Ваш аппарат воспроизводит новую ICM (входящую информацию).  
Дисплей показывает время регистрации для каждой ICM (входящей информации).

01 SUN 15:00 05

Текущий ICM      Всего ICM

4



Стирание ICM (Примечание 3)

или



Возврат в исходное положение.

START TO ERASE








- Примечание:**
- Если Вы получили входящий звонок во время воспроизведения информации, воспроизведение информации остановится и LCD дисплей будет показывать "PICK UP TELEPHONE" (поднимите трубку). Поднимите трубку для разговора.
  - Чтобы отменить воспроизведение ICM (входящей информации) в середине, нажмите кнопку **STOP**.
  - Если Вы не делаете никаких операций в течении пяти секунд после воспроизведения ICM (входящей информации), записанная информация не стерется и сохранится в памяти. Чтобы воспроизвести информацию снова, выполняйте операции описанные на странице 27.
  - Можно установить время записи входящей информации. (смотрите страницу 71, 72)

# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Функции кнопок во время воспроизведения ICM (входящей информации)

Можно пользоваться следующими функциями во время воспроизведения ICM (входящей информации):




	Стереть текущий ICM (входящую информацию)
 	Воспроизведение предыдущей ICM (входящей информации) или начало текущей ICM.
 	Воспроизведение следующей ICM (входящей информации).

## Стирание всей ICM (входящей информации)

1		MANAGING ICM
2		START TO ERASE
3		DELETED

## Стирание одной ICM (входящей информации)

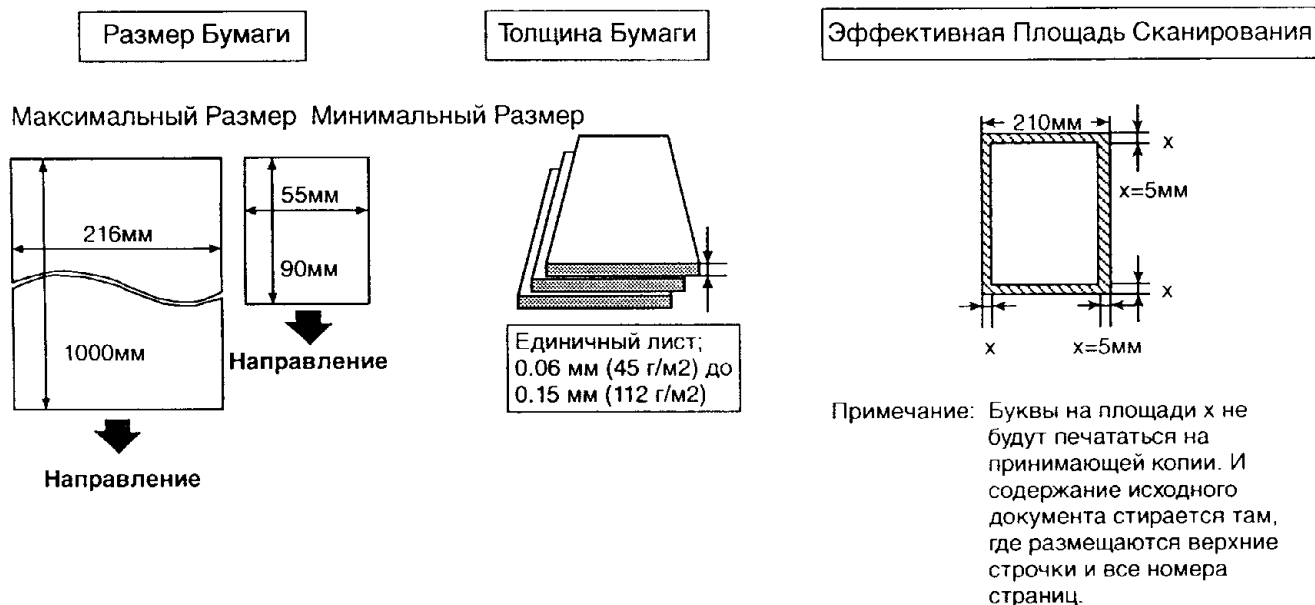
Вы можете стереть каждую ICM (входящую информацию) во время его воспроизведения.

1		MANAGING ICM
2		
3	Выберите ICM (входящую информацию) для стирания.	01 TUE 14:23 05
4		Во время воспроизведения ICM (входящей информации).
5	Чтобы стереть следующую ICM (входящую информацию), начните снова с пункта 3. Чтобы остановить, нажмите кнопку <b>[STOP]</b> .	

# ЗАГРУЗКА ДОКУМЕНТОВ

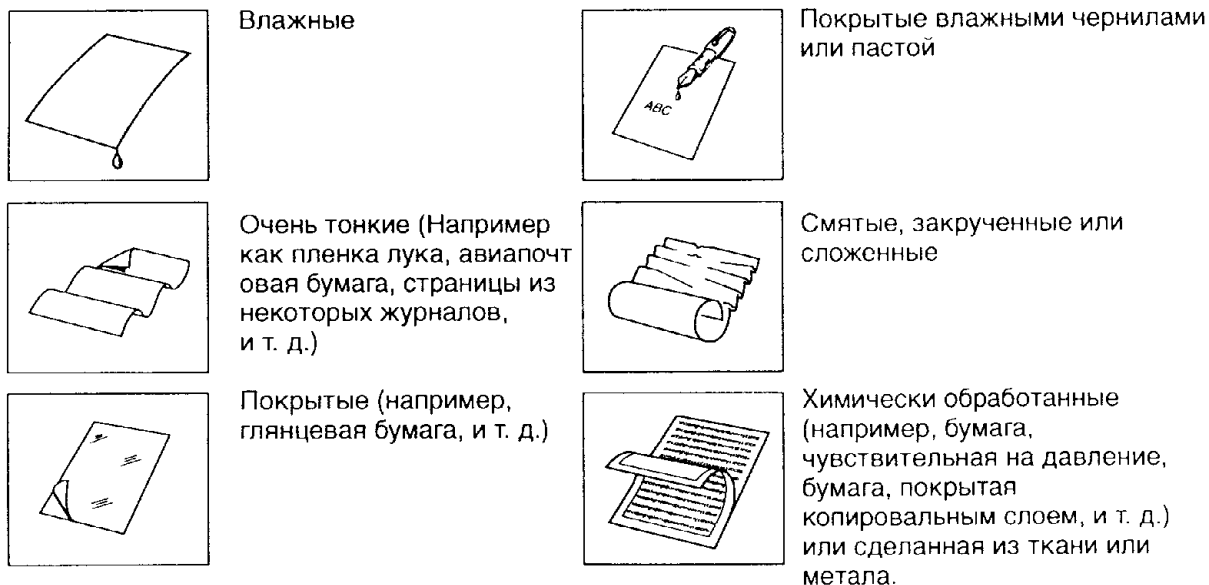
## Документы, которые Вы Можете Послать

В основном, Ваш аппарат будет посылать любой документ, напечатанный на формате A4, для Писем и Узаконенном размере бумаги.



## Документы, которые Вы Не Можете Послать

Вы никогда не должны пытаться послать документы, которые



Чтобы отправить такие виды документов, сначала сделайте фотокопии и затем посылайте.

## ▶ ЗАГРУЗКА ДОКУМЕНТА

### Как Загрузить Документы

1. Удостоверьтесь, что документ чистый от марок, скрепок для бумаги и не порванный, не засаленный или покрытый инородными предметами.
2. Поместите документ лицевой стороной вниз, и введите один лист за раз с левой стороны Указателя Ввода Документов до тех пор, пока **документ не закрепится чуть-чуть**. (смотрите Примечание)
3. Когда первая/предыдущая бумага отправлена, прозвучит сигнал, указывающий что можно вводить следующей страницей. (Документ должен быть введен в течении 5 секунд после сигнального звука.)
4. Перед тем как нажмете кнопку STOP для остановки передачи, удостоверьтесь что последний документ полностью прошел через аппарат. Хотя, если Вы не ввели следующий документ в течении 5 секунд, передача закончится автоматически.



**Примечание:** в случае если документ не вошел в аппарат как следует, он не будет отправлен.  
В этом случае, уберите его и загрузите повторно до тех пор, пока он чуть-чуть не закрепится.

# ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ)

## Основные Передающие Установки

Вы можете временно изменить установку передачи до или после того как поместите документ в Отделение Ввода Документа. Эти установки следующие:

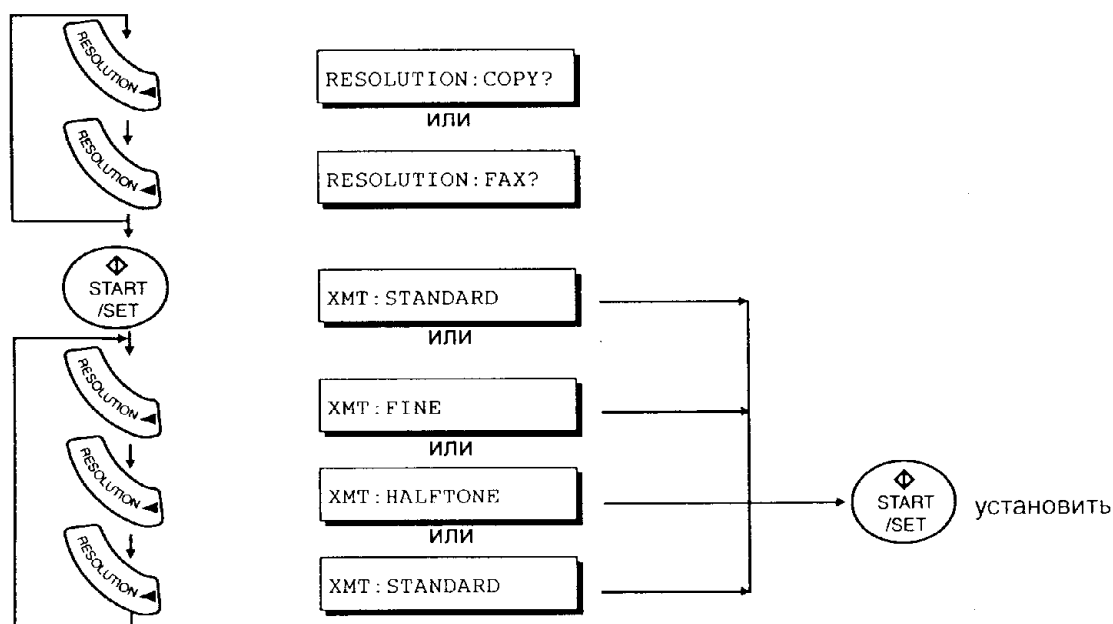
- Разрешающая способность и Полутон

После того как Ваш документ будет отправлен, аппарат автоматически вернется на заданные установки.

## Разрешающая способность и Полутон Факса

Для Факсирования детальных документов используйте настройку Fine, Точная, или Halftone, Полутон для послания фотографии или иллюстрации с серыми тонами.

Нажмите кнопку **[RESOLUTION]** (Разрешающая способность) чтобы:



**Примечание:** 1. Для того чтобы изменить на постоянно установку позиции Разрешающая способность, измените режим FAX SETTING (Установка Факса) смотрите страницу 71, 73.  
2. Установка режима Разрешающая способность не может быть изменена при копировании.

# ▶ ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ)

---

## Отправление Документов

### Прямой Набор

Для прямого набора выполняйте следующие пункты:

**1**



Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ .

DOCUMENT SET

**2**

Поднимите трубку и наберите номер телефона кнопками на панели.

ENTER TEL NO.

**3**

Когда Вы услышите голос другого участника, скажите ему приготовиться к приему документа.

Затем, когда Вы услышите гудок, нажмите кнопку **START/SET** и положите трубку.

ON LINE \* XMT \*

**4**



Сигнал для Следующего Документа прозвучит когда предыдущий документ будет послан.  
Загрузите следующий документ в течении 5 секунд.

**!** *Примечание:* Чтобы остановить передачу, нажмите кнопку **STOP**

# ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ) ◀

## Набор Номера Вручную

Чтобы набрать номер телефона вручную, делайте следующие операции:

1



Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ .

DOCUMENT SET

2

Введите номер телефона кнопками на панели  
Пример: 5 5 5 1 2 3 4

5551234 ■

3



Ваш аппарат начнет набор номера телефона и отправит документ автоматически.

ON LINE \* XMT \*

4



Сигнал для Следующего документа прозвучит, когда предыдущий документ будет отправлен.  
Загрузите следующий документ в течении 5 секунд.

ОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- Примечание:**
1. Если Вам нужно набрать особый номер чтобы выйти на внешнюю линию, наберите его в первую очередь, затем нажмите кнопку **[PAUSE]** (Пауза), чтобы войти в режим паузы (представлена символом "—") до набора полного номера.  
Пример: 9 **[PAUSE]** 5551234
  2. Если Вы используете Импульсный набор и хотите изменить его на Тоновый в процессе набора, нажмите кнопку **[TONE]** (представлена символом "T").  
Режим набора изменится от Импульса к Тону после набора буквы "T".
  3. Чтобы остановить передачу, нажмите кнопку **[STOP]**.
  4. Когда Вы услышите голос другого участника через монитор громкоговорителя после пункта 3, поднимите трубку и скажите другому участнику приготовиться принять документ. После того как Вы услышите гудок, нажмите кнопку **[START/SET]** и положите трубку.

# ▶ ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ)

## Набор Одним Нажатием Кнопки

Набор Одним Нажатием Кнопки позволяет Вам набрать полный номер одним нажатием кнопки. Чтобы установить кнопки Набора Одним Нажатием, смотрите страницу 36.

1



Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ .

DOCUMENT SET

2

Пример:



Дисплей будет показывать номер телефона в режиме Одного Нажатия и наименование станции. Затем будет набран полный номер и передача начнется автоматически.

< 1>(Station name)

3



Сигнал для Следующего документа прозвучит, когда предыдущий документ будет отправлен. Загрузите следующий документ в течении 5 секунд.



**Примечание:** 1. Чтобы остановить передачу, нажмите кнопку [STOP].

2. Когда Вы услышите голос другого участника через монитор громкоговорителя после пункта 2, поднимите трубку и скажите другому участнику приготовиться принять документ. После того как Вы услышите гудок, нажмите кнопку [START/SET] и положите трубку.



# ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ) ◀

## Набор через Справочник

Вы можете выбрать и набрать номер зарегистрированного телефона нажатием кнопки Справочный Поиск во время просмотра номера телефона в порядке регистрации.

1



Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ.

DOCUMENT SET

2



До тех пор пока дисплей не покажет наименование станции, куда Вы хотите отправить.

[ 1 ] PANAFAX

[ 10 ] MATSUSHITA

3



Ваш аппарат начнет набор номера телефона и передача начнется автоматически.

4



Сигнал для Следующего документа прозвучит когда предыдущий документ будет отправлен. Загрузите следующий документ в течении 5 секунд.

ОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



**Примечание:** 1. Чтобы остановить передачу, нажмите кнопку [STOP].  
2. Когда Вы услышите голос другого участника через монитор громкоговорителя после пункта 5, поднимите трубку и скажите другому участнику приготовиться принять документ. После того как Вы услышите гудок, нажмите кнопку [START/SET] и положите трубку.

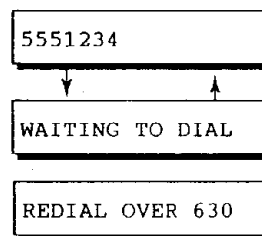
# ▶ ФАКС (ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ)

## Повторный набор

### Автоматический Повторный Набор

Если линия занята, Ваш аппарат повторно наберет номер 2 раза с интервалом в 3 минуты. В течении этого времени, появится информация, как показано справа.

Если линия все еще занята после последней попытки, появится сообщение как показано справа и Ваш аппарат отпечатает COMM. Journal, в зависимости от режима FAX SETTING (Установка Факса). (смотрите страницу 65.)



### Ручной Повторный Набор

Вы можете повторно набрать 5 последних набранных номеров вручную, нажатием кнопки **REDIAL** (повторный набор).

Чтобы повторно набрать последний набранный номер

1



Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ.

DOCUMENT SET

2



Непрерывно, пока требуемый номер для повторного набора не появится на дисплее.

9-555 1234

3



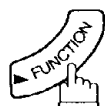





Ваш аппарат начнет набор номера телефона и передача начнется автоматически.

# НОМЕРА УСКОРЕННОГО НАБОРА

## Регистрация Номеров Ускоренного Набора

Набор Одним Нажатием и Справочный Поиск являются быстрыми способами набора полного номера телефона. Чтобы использовать эти способы набора, Вы должны в первую очередь зарегистрировать номер телефона, используя следующие операции:



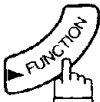



Чтобы зарегистрировать кнопку Одного Нажатия, выполняйте следующие операции

- 1  Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. SPEED DIAL NOS?
- 2  ONE-TOUCH DIAL ?
- 3  PRESS ONE-TOUCH
- 4  Пример: < 1>TELEPHONE NO
- 5 Введите номер телефона.  
(до 36 цифр, включая паузы и чистые промежутки)  
Пример: [9] [PAUSE] [5] [5] [5] [SPEAKERPHONE]  
1 2 3 4 < 1>9-555 1234 ■
- 6  < 1>STATION NAME
- 7 Введите наименование станции посредством кнопок на панели (до 15 знаков). (Смотрите страницу 17)  
Пример: [S] [A] [L] [E] [S] [ ] [D] [E] [P] [T] [ ] < 1>SALES DEPT. ■
- 8  PRESS ONE-TOUCH  
Чтобы записать другой номер, повторите пункты с 4 по 7.  
Чтобы вернуть в исходное положение, нажмите кнопку [STOP].

- ! Примечание:**
1. Если Вам нужно набрать особый номер для выхода на внешнюю линию, наберите его в первую очередь затем нажмите кнопку [PAUSE] (Пауза). Символ "-", показывающий режим паузы, появится на дисплее.
  2. Чтобы ввести промежуток между номерами для более легкого прочтения используйте кнопку [SPEAKERPHONE]
  3. Если Вы используете Импульсный набор и хотите изменить на Тоновый набор в процессе набора, нажмите кнопку [TONE] (представлена символом "T"). Режим набора изменится из Импульса к Тону после набора буквы "T".

# ▶ НОМЕРА УСКОРЕННОГО НАБОРА

Чтобы зарегистрировать Номер Справочного Указателя, выполняйте следующие пункты:

- 1  Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. SPEED DIAL NO?
- 2  ONE-TOUCH DIAL ?
- 3  DIRECTORY DIAL ?
- 4  DIRECTORY NO. = ■■
- 5 Пример: 0 1 (от 01 до 10) [ 1 ] TELEPHONE NO
- 6 Введите номер телефона.  
(до 36 цифр, включая паузы и чистые промежутки)  
Пример: 9 PAUSE 5 5 5 SPEAKERPHONE  
1 2 3 4 [ 1 ] 9-555 1234 ■
- 7  [ 1 ] STATION NAME
- 8 Введите наименование станции посредством кнопок на панели (до 15 знаков). (Смотрите страницу 17)  
Пример: M A T S U S H I T A
- 9  [ 1 ] MATSUSHITA ■  
Чтобы записать другой номер, повторите пункты с 3 по 7.  
Чтобы вернуть в исходное положение, нажмите кнопку STOP. DIRECTORY NO. = ■■

- !** **Примечание:** 1. Если Вам нужно набрать особый номер для выхода на внешнюю линию, наберите его в первую очередь затем нажмите кнопку PAUSE (Пауза). Символ "—" показывающий режим паузы, появится на дисплее.
2. Чтобы ввести промежуток между номерами для более легкого прочтения используйте кнопку SPEAKERPHONE.
3. Если Вы используете Импульсный набор и хотите изменить на Тоновый набор в процессе набора, нажмите кнопку TONE (представлена символом "T"). Режим набора изменится из Импульса к Тону после набора буквы "T".

# УСКОРЕННЫЙ НАБОР НОМЕРОВ

## Изменение или Стирание Номеров Ускоренного Набора

Если Вам нужно изменить любой из номеров ускоренного набора, выполняйте следующие пункты:

Чтобы изменить установки режима ускоренного набора

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

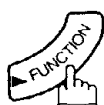
SPEED DIAL NOS?

2



ONE-TOUCH DIAL ?

3

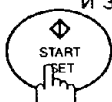


: Набор Одним Нажатием  
или  
: Номер Справочного Указателя  
и затем

ONE-TOUCH DIAL ?

ИЛИ

DIRECTORY DIAL ?



PRESS ONE-TOUCH

ИЛИ

DIRECTORY NO. = ■■

4

Нажмите Номера кнопок Одного Нажатия или Справочного Указателя, которые Вы хотите изменить.

2

Пример:

ONE TOUCH

< 2>9-555 1234

5



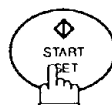
затем введите новый номер телефона. (смотрите Примечание 1 и 2)

Пример: 9 PAUSE 9 9 8 SPEAKERPHONE  
3 4 5 6

< 2>■

< 2>9-998 3456■

6



< 2>PANASONIC

7



< 2>■

затем введите наименование новой станции. (смотрите Страницу 17)

Пример: P A N A F A X

< 2>PANAFAX

8



PRESS ONE-TOUCH

Чтобы вернуть в исходное положение, нажмите кнопку [STOP].

ОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

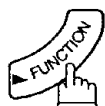


Примечание: 1. Чтобы перемещать курсор используйте [◀] или [▶], затем введите правильный номер сверху ошибочного.  
2. Чтобы ввести промежутки между номерами, которые Вы устанавливаете, используйте кнопку [SPEAKERPHONE]. Каждый промежуток считается за цифру и Вы можете ввести до 36 цифр на станцию.

# УСКОРЕННЫЙ НАБОР НОМЕРОВ

Чтобы стереть установки ускоренного набора номеров

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

SPEED DIAL NOS?

2



ONE-TOUCH DIAL ?

3



: Набор Одним Нажатием  
или  
: Номер Справочного Указателя

и затем



ONE-TOUCH DIAL ?

ИЛИ

DIRECTORY DIAL ?

PRESS ONE-TOUCH

ИЛИ

DIRECTORY NO. = ■■

4

Нажмите Номера кнопок Одного Нажатия или Справочного Указателя, которые Вы хотите стереть.

Пример:



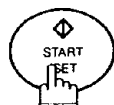
< 1>9-555 4567

5



< 1>■

6






PRESS ONE-TOUCH

Чтобы вернуть в исходное положение, нажмите кнопку **STOP**.

## Режимы Приема



Ваш аппарат снабжен тремя режимами приема факса. Выберите режим, подходящий Вашим требованиям.

Режим	Цель Применения	Требуемая Установка	Требуемая Операция
ВХОД	Вы хотите принять поступающий звонок до того как ответит ваш аппарат.  (Режим Телефона: Смотрите страницу 39)	Установите RCV MODE (Режим Приема) на "MANUAL RCV" (Ручной Прием) (Смотрите страницу 41)	 Лампа: OFF (ВЫКЛ).
	Если поступающий звонок, звонок Факса, Ваш аппарат автоматически примет документ. Если это Разговорный звонок, аппарат подаст сигнал (звонок) через громкоговоритель, чтобы привлечь Ваше внимание .  (Режим Автоматического Включения Факс/Телефон: Смотрите страницу 39)	Установите RCV MODE (Режим Приема) на режим "FAX/TEL" (Факс/Телефон) (Смотрите с таницу 41.)	 Лампа: OFF (ВЫКЛ)
ВЫХОД	Если поступающий звонок, звонок Факса, Ваш аппарат автоматически примет документ. Если это Разговорный звонок, Ваш аппарат автоматически запишет его сообщение.  (Режим Факс/Встроенный ТАМ (Телефонный Автоответчик): Смотрите страницу 40)		 Лампа: ON (ВКЛ)

# ▶ ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ

Эта секция описывает операции когда Ваш аппарат установлен на одну из режимов приема.  
(Смотрите страницу 38)

## Режим Телефона (ПРИЕМ ВРУЧНУЮ)

<b>1</b> Ваш аппарат установлен на этот режим в момент приобретения. Этот режим рекомендуется в случае, если Вы принимаете Разговорные Звонки чаще, чем Факсовые Звонки. (Смотрите страницу 41, 64, [RCV MODE (IN)])	
<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">Это звонок <b>факса</b>.</div>	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">Это разговорный <b>звонок</b>.</div>
<b>2</b>  Поднимите трубку или телефонный отвод (Смотрите страницу 60)	<b>2</b>  Поднимите трубку или телефонный отвод. (Смотрите страницу 60)
<b>3</b> Если Вы слышите тон "Пи... Пи... Пи...", это указывает, что данный звонок является автоматической передачей факса. Ваш аппарат обнаруживает его сигналы автоматически и принимает документ. (Смотрите Примечание 1)	<b>3</b> Начинайте Ваш разговор с другим участником. Если Вы хотите принять документ после разговора, нажмите кнопку <b>[START]</b> в случае если Вы подняли трубку, или в случае, если Вы подняли телефонный отвод, используйте Дистанционный прием (Смотрите страницу 60) .

## Режим Автоматического Включения Факса/Телефона

<b>1</b> В этом режиме Ваш аппарат автоматически принимает факс, если это звонок для передачи факса. Если это Разговорный Звонок, факс машина подаст сигнал, указывая Вам, что надо поднять трубку на факс машине.	
<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">Если это звонок <b>факса</b>.</div>	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">Если это разговорный <b>звонок</b>.</div>
<b>2</b> Он прозвенит один раз. (Смотрите Примечание 2)	<b>2</b> Он прозвенит один раз. (Смотрите примечание 2)
<b>3</b> Прием начинается	<b>3</b> Он звенит примерно 12 раз. (Смотрите Примечание №) F/T FIRST OGM (Первый OGM (исходящая информация)) воспроизводится непрерывно другому участнику. (Смотрите Примечание 4)  <b>4</b> F/T LAST OGM (Последний OGM (исходящая информация)) воспроизводится другому участнику, и начинается прием.



**Примечание:** 1. Пожалуйста обращайтесь в режим Дружеского Приема для выполнения операций и его установки.  
(Смотрите страницу 42)

2. Установите номер исходных звонков до того, как ответит аппарат. Установка [RING COUNTER] (Счетчик звонков) действительна когда [SILENT RCV] (Беззвучный прием), находится в положении "OFF" (Выкл)  
(Смотрите страницу 63, 65)

Количество первичных звонков может отличаться в зависимости от страны.

3. Установите количество звонков так, чтобы аппарат подал сигнал о том, что это разговорный звонок, в режиме Автоматического Включения Факса/Телефона (Смотрите страницу 63, 65)

4. Когда F/T FIRST OGM или F/T LAST OGM не записаны, аппарат будет посылать условный Звонок Возвратного Тона. (Смотрите страницу 18)



# ПОЛУЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

## Режим Факс/Встроенный ТАМ (Телефонный Автоответчик)

<b>1</b>	В этом режиме Ваш аппарат автоматически принимает факс, в случае, если это автоматическая передача факса. Если это Разговорный Звонок, факс машина будет воспроизводить ТАМ OGM и запишет сообщение.		
	Если это звонок факса.		Если это разговорный звонок.
<b>2</b>	Он прозвенит один раз. (Смотрите Примечание 2)	<b>2</b>	Он прозвенит один раз. (Смотрите примечание 2)
<b>3</b>	Прием начинается	<b>3</b>	Воспроизводится ТАМ OGM.
		<b>4</b>	В случае, когда звонок телефонный, сообщение записывается. (макс. 30 секунд.) (Примечание 2)

ОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Ответ на звонок через телефонный отвод

Если у Вас есть телефонный отвод подсоединенный к той же линии, есть возможность ответить на звонок во время воспроизведения OGM (Исходящая информация) или записи ICM (Входящая информация), используя кнопочный телефонный отвод.

Поднимите трубку телефонного отвода во время воспроизведения OGM или во время приема входящего звонка.

Нажмите **[1][1]**, в течении 3 секунд. • Воспроизведение OGM прекратится.

говорите с другим участником.

**Примечание:**

1. Эта функция действует, когда аппарат установлен в Режим Автоматического Включения или в режиме Факс/Встроенный ТАМ (телефонный автоответчик).
2. Эта функция может не действовать при использовании кнопочного телефонного отвода, который издает тон набора только при нажатых кнопках.



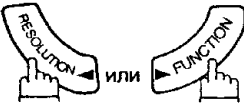
**Примечание:**

1. Установите количество первичных звонков до того, как ответит аппарат. Установка [RING COUNTER] (Счетчик звонков) действительна тогда, когда режим [SILENT RCV] (Беззвучный Прием) находится в положении "OFF" (Выкл). (Смотрите страницу 63, 65). Количество первичных звонков может отличаться в зависимости от страны.  
Если режим [TOLL SAVER] (Экономное использование) установлен на позицию "ON" (вкл), установка [RING COUNTER] (Счетчик звонков) игнорируется.
2. Время записи сообщения может быть изменено. (смотрите страницу 63, 65)
3. Счет звонков варьирует в зависимости от страны.

# ▶ ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ

## Установка Режимы Приема (Режим IN)

Ниже приведены операции для установки Режимы Телефон (Ручной Прием) или Режимы Автоматического Приема Факса/Телефона

- |   |   |   |                 |
|---|---|---|-----------------|
| 1 |    | Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. | BASIC SETTING ? |
| 2 |    |   | DATE & TIME ?   |
| 3 |    | Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. | RCV MODE (IN) ? |
| 4 |  |   | : MANUAL RCV    |
| 5 |  |   | : FAX/TEL       |
| 6 |  |   | 12-MAR 15:00    |



**Примечание:** 1. Чтобы остановить установку в середине процесса, нажмите кнопку [STOP].  
 2. Когда факс отвечает на входящий звонок в режиме Факс/Телефон, телефонный перестанет звонить. Если это разговорный звонок, аппарат начнет звонить. Вы можете изменить количество звонков так, что аппарат подаст сигнал посылающему в режиме FAX SETTING (Установка Факс). (Смотрите страницу 63,65)  
 Вы можете выбрать количество первичных звонков до того как аппарат ответит через [RING COUNTER] (Счетчик Звонков) и установить режим [SILENT RCV] (Беззвучный Прием) в положение "OFF" (Выкл), для того чтобы привести в действие установку [RING COUNTER] в режиме FAX SETTING (Установка Факс). (Смотрите страницу 63,65)

# ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ

## Прием Вручную

Вы можете принимать факсы после того, как закончили разговор с другим участником.

1

Факс аппарат начинает звонить.

PICKUP TELEPHONE

2



Поднимите трубку и начинайте разговор.  
Попросите другого участника послать документ после того, как он услышит ответный тон.

\* TELEPHONE \*

3



Прием начинается. (Смотрите Примечание 2)

ON LINE \* RCV \*

4



Положите трубку. (Смотрите Примечание 1)

### Режим Дружеский Прием

Когда Вы отвечаете на звонок поднятием трубки, факс автоматически будет принимать документ, если это звонок факса.

Поднимите трубку если  
он звонит.



• Положите трубку.  
Если Вы слышите  
тон факса, это означает,  
что прием начнется  
автоматически.



Конец приема.


- Примечание:**
1. Когда система установки [FRIENDLY RCV] находится в положении "OFF" (Выкл), то эта функция не действует. (Смотрите страницу 71, 73)
  2. Иногда, когда Вы слышите шум при поднятии трубки, режим дружеский прием не действует. Когда это случается, нажмите кнопку [START] чтобы начать прием.
  3. В случае, если после поднятия трубки, 30 секунд истекли без приема сигнала факса, Ваш аппарат не включится автоматически на прием.







- Примечание:**
1. Если Вы положили трубку до нажатия кнопки [START], входящий звонок прервется.
  2. Если документ загружен в Ваш аппарат в то время, когда Вы нажимаете кнопку [START], аппарат включится на передачу факса. Чтобы принять факсы, уберите документ и нажмите [START].

# ▶ КОПИРОВАНИЕ

Ваш аппарат снабжен функцией копирования, которая может делать единичную копию. При копировании Вы можете выбирать степень разрешающей способности (Точная, Полутон) и размер копии.

- 1**  Поместите документ лицевой стороной вниз в Устройство Подающее Документ. Для увеличения размера копии, смотрите страницу 44.

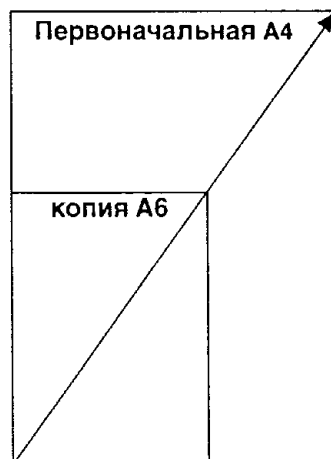
DOCUMENT SET
- 2**  RESOLUTION: COPY?
- 3**  COPY: FINE
- 4**  Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

COPY: FINE  
ИЛИ  
COPY: HALFTONE  
ИЛИ  
ENLARGE: FINE  
ИЛИ  
ENLARGE: HALFTONE
- 5**  \* COPY \*
- 6** Аппарат отпечатает копию. Сигнал для следующего документа поступит, когда предыдущий документ закончит процесс. Загрузите следующий документ в течении 5 секунд, если таковой имеется.

NEXT DOCUMENT
- 7** Когда Вы закончите копировать, нажмите кнопку [STOP].

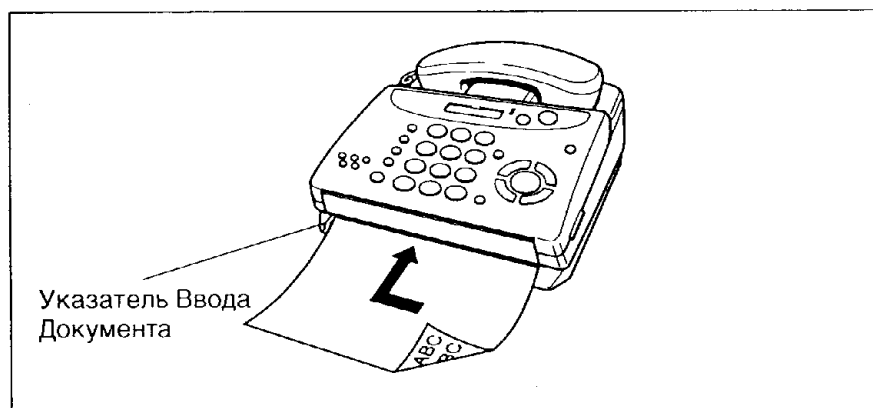
## Увеличение размера Копии

Эта функция позволяет Вам увеличить Первоначальный размер документа A6 в два раза. (Смотрите Примечание)  
Операции этой функции описаны на странице 43.



## Как ввести документ

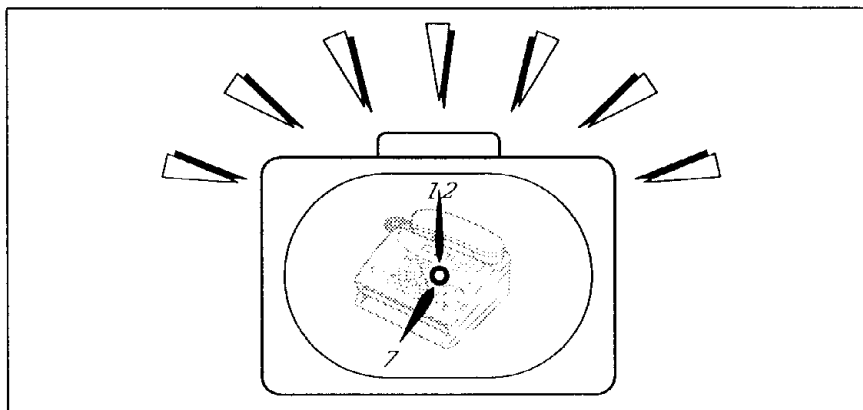
Поместите документ лицевой стороной вниз в направлении Указателя Ввода Документов, до тех пор пока документ чуть-чуть не закрепится, как показано ниже.







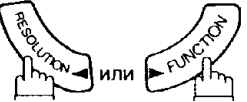


**!** **Примечание:** Для всех документов, меньше чем размер A6, масштаб увеличения будет браться с размера документа A6.

# СИГНАЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Аппарат производит сигнальный звук на 2 запрограммированные времени. Чтобы остановить сигнальный звук, нажмите любую кнопку на панели управления.



Чтобы установить или переустановить режим Сигнальный Таймер

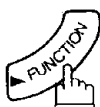
1		TIMER ALARM ?
2		TIMER 1 SETTING?
3	 или	TIMER 1 SETTING? или TIMER 2 SETTING?
4		TIMER 1 : ON
5	 или	TIMER 1 : OFF или TIMER 1 : ON
6		TIMER 1 = ■ :
7	Введите нужное время Пример: 06:30 AM	TIMER 1= 06:30
8	 Если Вы хотите изменить установленное время, выполняйте операцию на странице 46.	12-AUG 15:00 ↓ ↑ CALL TIME 06:30

**!** **Примечание:** Если возникает повреждение энергии, программная установка должна быть повторно набрана.

# СИГНАЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Чтобы повторно набрать или изменить Сигнальное время

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

TIMER ALARM ?

2



TIMER 1 SETTING?

3



чтобы выбрать таймер 1 или таймер 2

TIMER 1 SETTING?

ИЛИ

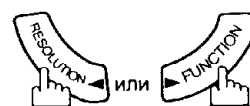
TIMER 2 SETTING?

4



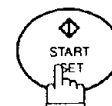
TIMER 1 :OFF

5



TIMER 1 :ON

6



TIMER 1= 06:30

7

Введите новое время

Прмер: 07:30 7:30 AM

Если Вы сделали ошибку, нажмите кнопку CLEAR для повторного введения правильного времени.

TIMER 1= 07:30

8



12-AUG 15:00

CALL TIME 07:30

ОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ






# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК






## Установка ТАМ (Телефооного Автоответчика) от Удаленной Станции

Если Вы забыли установить аппарат для использования ТАМ (Телефооного Автоответчика), Вы можете установить его дистанционно. (Смотрите Примечание 1)  
Вы должны установить Дистанционный Пароль (в режиме TAM SETTING), "Дистанционная Установка INN/OUT" в положение "ON" (в режиме TAM SETTING).

Когда Ваш аппарат установлен на режим "MANUAL RCV" (Ручной прием) в "Режиме INN".

Когда ваш аппарат установлен в режиме "FAX/TEL" в "Режиме INN". (Смотрите Примечание 2)

- 1 Вызовите Ваш аппарат из удаленного местоположения.
- 2 Ваш аппарат ответит после 15 звонка.
- 3   
и после того как Вы услышите долгий гудок, наберите Дистанционный Пароль и нажмите кнопку  в течении 10 секунд.  
(Вы должны использовать Тоновый набор)  
Пример: 1 2 3 4 #
- 4 Когда пароль будет опознан Вы услышите короткий гудок.
- 5    
ERASE
- 6 Ваш аппарат установлен сейчас в Режиме OUT.
- 7   
Положите трубку

- 1 Вызовите Ваш аппарат из удаленного местоположения.
- 2 Ваш аппарат отвечает (F/T First OGM)
- 3   
и после того как Вы услышите долгий гудок, наберите Дистанционный Пароль и нажмите кнопку  в течении 10 секунд.  
(Вы должны использовать Тоновый набор)  
Пример: 1 2 3 4 #
- 4 Когда пароль будет опознан Вы услышите короткий гудок.
- 5    
ERASE
- 6 Ваш аппарат установлен сейчас в Режиме OUT.
- 7   
Положите трубку

**!** Примечание: 1. Если память заполнена, установка аппарата не может быть изменена. Пожалуйста воспроизведите и стерите данную информацию до начала операции.  
2. Если память заполнена, потребуется 15 звонков, прежде чем аппарат ответит.



# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Экономное использование аппарата

Есть возможность проверить, зарегистрировано ли поступление новой ICM (Входящей Информации). Когда звоните с удаленного места, просто послушайте количество звонков до того как аппарат ответит. Если есть новое сообщение, аппарат ответит после второго звонка. Если нет новых сообщений, аппарат ответит после 15 го звонка. Поэтому, если Вы слышите третий звонок Вы можете положить телефонную трубку чтобы сохранить время и плату. (Вы должны установить режим TAM SETTING (Смотрите страницу 63, 64) [TOLL SAVER] (режим экономии) в положение "ON" заранее.)

Когда Ваш аппарат имеет новое сообщение

- 1** Вызовите Ваш аппарат из удаленного местоположения.
- 2** Ваш аппарат ответит после второго звонка.
- 3** Вы можете слушать сообщения, следующие за операцией Дистанционного Управления.

Когда Ваш аппарат не имеет новых сообщений.

- 1** Вызовите Ваш аппарат из удаленного местоположения.
- 2** Послушайте количество звонков до того как аппарат ответит.
- 3** Если Вы слышите 3 ий звонок, положите трубку для экономии платы.

ДОПОЛНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Экранирование Звонка

Эта функция позволяет Вам наблюдать входящие звонки через громкоговоритель. Вам надо нажать кнопку OUT чтобы ВКЛЮЧИТЬ лампу. (Смотрите страницу 63, 64)

**!** **Примечание:** Установка [RING COUNTER] (счетчик звонков) в режиме FAX SETTING игнорируется, в случае, если [TOLL SAVER] (режим экономного использования) находится в положении "ON". (Смотрите страницу 63, 64)

# ▶ ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

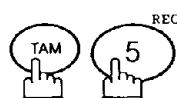
## Режим запоминание/Двусторонняя Запись

### О Записи в Режиме Запоминание

Если Вы уходите и хотите оставить личное сообщение для кого-нибудь, Вы можете записать звуковое сообщение в Ваш аппарат. Затем он может быть воспроизведен непосредственно или дистанционно, также как любая другая входящая информация.

### Запись Информации в Режиме Запоминание

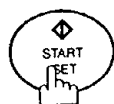
1



Чтобы начать запись

PRESS START

2



RECORDING

01

3

Говорите напротив микрофона с дистанции  
приблизительно 20 см.

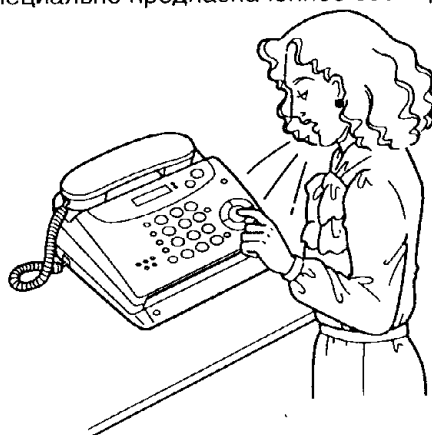
4



Чтобы прекратить запись

RECORDED

Оставьте специально предназначенное сообщение.



**Примечание:** Сообщение в режиме Запоминание: Сообщение может быть записано через встроенный микрофон.

# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

Во время Вашего разговора с кем-нибудь по телефону, Вы можете записать ваш разговор для дальнейшей ссылки. Он может быть воспроизведен непосредственно или дистанционно.

## Двусторонняя Запись Двустороннего Разговора.

1

В течении вашего разговора.

MANAGING ICM

2



Чтобы начать запись

3



RECORDING 01

4

Продолжайте ваш разговор.

5



Чтобы прекратить запись

RECORDED

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Не успеваете делать заметки!



Сейчас Вам уже не нужно делать заметки.



**Примечание:** 1. Двусторонняя запись: Разговор по телефону может быть записан для дальнейшей ссылки.  
2. Вы можете услышать предупреждающий тон (Пу...Пу...) во время записи вашего разговора в связи с правилами страны.  
Это не ошибочная работа аппарата, так как в некоторых странах возникают эти тона.

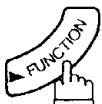




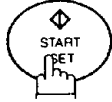
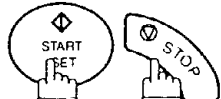
# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Передача Звуковой Информации

Эта функция служит для передачи входящей информации на дистанционный телефон пока вы отсутствуете. После того как информация запишется, Ваш аппарат позвонит в указанное место где Вы находитесь в данный момент и Вы можете прослушать информацию после ввода Дистанционной Пароли на кнопочном телефоне.

Чтобы привести в действие данную функцию, Дистанционный Пароль должен быть установлен в режиме TAM SETTING (смотрите страницу 63, 64).

### Установка режима Передачи Звуковой Информации

- |   |   |   |                  |
|---|---|---|------------------|
| 1 |    | Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. | TAM SETTING ?    |
| 2 |    |   | REMOTE PASSWORD? |
| 3 |  | Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. | ICM TRANSFER ?   |
| 4 |  |   | : OFF            |
| 5 |  |   | : ON             |
| 6 |  |   | TEL :            |
| 7 |   | Введите номер телефона. (Макс. 36 цифр)                             | TEL: 123456789   |
| 8 |  |   |                  |

# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК



## Функционирование Режимы Передачи Звуковой Информации

1

После того как информация запишется, Ваш аппарат начнет набирать запрограммированную станцию.

2

Когда Вы отвечаете на звонок, Вы услышите серию таких тонов, как "Пи...Пи...Пи..."

3



и наберите Дистанционный Пароль в течении 10 секунд. (Вы должны использовать Тоновый набор.)

Пример:

4

Вы услышите ICM (Входящую Информацию).

5

Положите трубку после прослушивания информации.

ДОПОЛНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



**Примечание:** 1. Если Вы введете ошибочный пароль 3 раза подряд, телефонная линия отключится.

2. Ваш аппарат будет набирать 2 раза автоматически, в случае, если линия занята.

3. Если Вы используете мобильный телефон, данная функция может работать не четко из-за качества работы линии.

# ▶ ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Частный Звонок

Когда аппарат установлен в режиме OUT и повторно установлен в положении Частный Звонок "ON" в Установке ТАМ Параметра Факса, все звонки будут записываться автоматически на автоответчик, кроме тех, кто пользуется "Кодом Частных звонков". Если используется этот код, аппарат подаст сигнал на Вашу частную линию.

### Как использовать режим Частный Звонок

<b>1</b>	Наберите нужный номер факса.	<b>2</b>	Вы слышите приветственное сообщение.
			
<b>3</b>	Введите "0", "0" пока звучит приветственное сообщение.	<b>4</b>	Аппарат подает сигнал, требуя ответить на звонок.
			
<b>5</b> 			

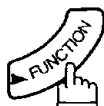
**!** **Примечание:** Если нет ответа на звонок, аппарат не примет Ваш повторный ввод "0","0" в том же звонке.

# ЦИФРОВАЯ СИСТЕМА АВТООТВЕТЧИК

## Частный Звонок

### Как установить режим Частный Звонок

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

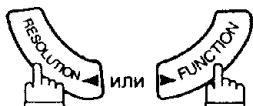
TAM SETTING ?

2



REMOTE PASSWORD?

3



Непрерывно до Вашего запроса и нажмите кнопку **START/SET**.

PRIVATE CALL ?

4



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

: ON

5



Чтобы вернуть в исходное положение, нажмите кнопку **STOP**.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

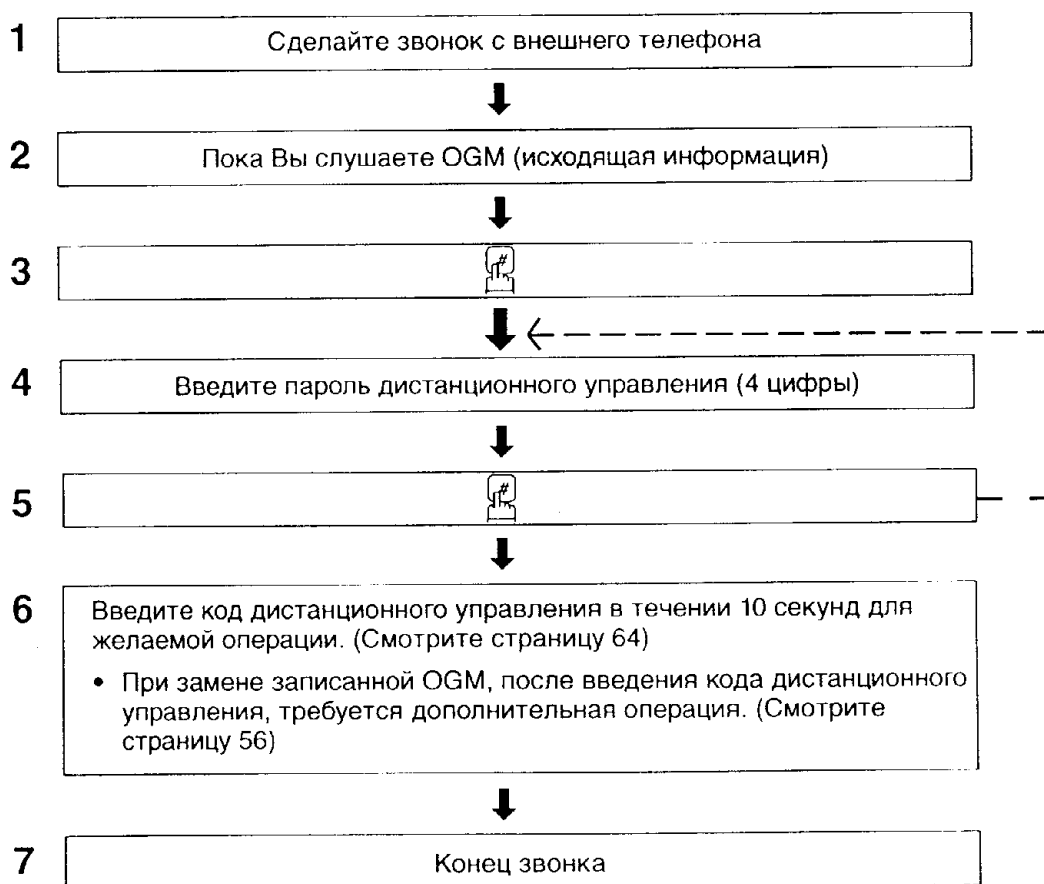
# ▶ ДИСТАНЦИОННАЯ ФУНКЦИЯ

## О Дистанционной Функции

Во время своего отсутствия Вы можете слышать любую записанную входящую информацию (ICM) или изменить Ваше приветственное сообщение (OGM) из удаленного места, используя кнопочный телефон. Чтобы использовать данную функцию, Вы должны использовать тоновый набор.

Для выполнения операций дистанционного управления, необходимо ввести пароль дистанционного управления. Удостоверьтесь, что пароль уже зарегистрирован. (Смотрите страницу 57)

Также, удостоверьтесь, что Ваш аппарат установлен либо в режиме Автоматического Включения либо в режиме Факс/Встроенный ТАМ (телефонный автоответчик). (Смотрите страницу 39, 40)



- Примечание:**
1. Если Вы хотите остановить воспроизведение информации или запись OGM, нажмите кнопку до того, как положите трубку.
  2. Звонок прервется в том случае, если пароль дистанционного управления не введен в течении 10 секунд в пункте 4.
  3. Чтобы отменить текущую операцию дистанционного управления или если случились какие-нибудь неполадки, нажмите кнопку . Возобновите операцию с пункта 6.
  4. Если Вы пользуетесь мобильным телефоном, данная функция может работать не четко из-за качества линии.
  5. Ваш аппарат не будет отвечать, если он установлен на ручной прием в режиме "INN". Однако, он ответит после 15 звонка когда режим INN/OUT REMOTE SET в Установке ТАМ, находится в положении "ON".



# ДИСТАНЦИОННАЯ ФУНКЦИЯ

## О Дистанционной Функции

Во время своего отсутствия Вы можете слышать любую записанную входящую информацию (ICM) или изменить Ваше приветственное сообщение (OGM) из удаленного места, используя кнопочный телефон. Имеются следующие дистанционные функции.

Таблица Кодов Дистанционного Управления

Наименование Функции	Дистанционный Код	Функция
Пропуск Информации		Прокручивание на начало предыдущей информации во время воспроизведения.
Воспроизведение Информации		Воспроизведение с первого сообщения.
Пропуск Информации		Прокручивание на начало следующей информации во время воспроизведения.
Приветственное сообщение		Стирание личного приветственного сообщения.
		Запись личного приветственного сообщения. (TAM OGM). (макс. 30 сек.)
Стирание Всей ICM (Входящей Информации)		Стирание всей записанной информации ICM. (Входящей информации)
Режим INN/OUT (вход/выход)		Включение режима OUT (Выход).
		Включение режима IN (Выход).
STOP (остановка)		Остановка каждой операции и конец записи.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Запись OGM

Номер Кода. **4 2 #** ► Говорит OGM ► **#** ► Конец звонка  
 "Короткий высокий тон"

### Комнатное Наблюдение

Вы можете наблюдать звук в комнате, где инсталлирован аппарат. Эта характеристика также позволяет Вам говорить с кем-нибудь в комнате.

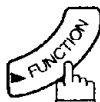
Номер Кода **7 #** ► Комнатное наблюдение ► **#** ► Конец звонка  
 "Короткий высокий тон"


**!** **Примечание:** Чтобы говорить с другим участником в комнате, попросите их поднять трубку или нажать кнопку **SPEAKERPHONE**


# ▶ ДИСТАНЦИОННАЯ ФУНКЦИЯ

## Регистрация пароли Дистанционного Управления

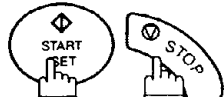
Пароль дистанционного управления должна быть зарегистрирована до начала операции с использованием дистанционного управления.

- 1**  Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее. 

TAM SETTING ?
- 2** 

REMOTE PASSWORD?
- 3** 

: ■■■■
- 4** Введите пароль дистанционного управления. (4 цифры).  
Пример: 5678

: 5678
- 5** 

12-MAR 15:00

**!** **Примечание:** Чтобы прекратить регистрацию в середине операции, нажмите кнопку STOP.

Запрос означает запрашивание другой станции для приема документа. Другая станция должна знать заранее что Вы будете звонить и загрузить документ в Устройство Подающее Документ. Если другая станция имеет такую функцию как пароль вызова, то она не должна вводить пароль.

## Как Запросить Документы с Другой Станции.

Следующая операция позволит Вам запросить документ с другой станции.

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

POLLING RCV ?

2




ENTER STATION

3

Наберите посредством одного из любых следующих способов:

- Ручной Набор Номера
- Набор Одним Нажатием
- Набор из Справочного Указателя

Пример:  ONE TOUCH

< 1>(Station name)

4



начало набора





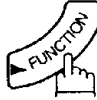





**Примечание:** Запрашивание может не работать для всех факс аппаратов. Мы рекомендуем Вам предпринять пробное запрашивание перед действительным запросом важных документов.

## ВЫБОРОЧНЫЙ ПРИЕМ

Ваш аппарат имеет особую характеристику, Выборочный Прием, которая предохраняет от приема ненужных документов. (например, ненужный факс, прямая почта, и т. д.).

Перед началом приема документа, последние 4 цифры Идентификационного Номера, полученные от отправляющего аппарата будут сравниваться с последними 4 цифрами телефонного номера, запрограммированного в каждой станции Одного Нажатия или Справочного Поиска. Когда обнаружится соответствие, Ваш аппарат начнет прием документа. Если соответствие не будет найдено, Ваш аппарат отменит прием и Информационный Код 406 появится на LCD (жидкокристаллическом дисплее).

### Установка Режимы Выборочный Прием

- |   |   |  |                 |
|---|---|--|-----------------|
| 1 |    | <p>Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.</p> | FAX SETTING ?   |
| 2 |    |  | SILENT RCV ?    |
| 3 |    | <p>Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.</p> | SELECTIVE RCV ? |
| 4 |    |  | : OFF           |
| 5 |  или  |  | : ON            |
| 6 |       |  |                 |



- Примечание:**
1. Когда режим Выборочный Прием установлен, Ваш аппарат может осуществлять прием только с тех станций, которые запрограммированы во встроенном авто-набирателе.
  2. Если Ваш Номер Телефона (Идентификационный Номер) не установлен, Ваш аппарат может не быть в состоянии осуществлять прием от некоторых особенных аппаратов. Чтобы установить Ваш Номер Телефона (Идентификационный Номер), смотрите страницу 16.
  3. До тех пор пока Номер Телефона (Идентификационный Номер) посылающей стороны не будет установлен в их аппарат, прием будет отвергаться Вашим аппаратом в режиме этой функции.

# ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ



## Дистанционный Прием

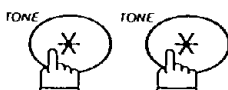
Если у Вас имеется телефонный отвод, соединенный к той же линии, есть возможность принимать факс - информацию посредством кнопочного телефонного отвода. Это избавит Вас от проблем вхождения в аппарат и нажатия кнопки **START**.

1

Ответ на звонок телефонного отвода.



2



3

Положите трубку. Начинается прием факса.



Примечание: 1. Дистанционный прием не возможен во время произведения звонка из Вашего аппарата.  
2. Когда установка системы [REMOTE RCV] (дистанционный прием) находится в положении "OFF" (выкл), дистанционный прием невозможен. (Смотрите страницу 63, 65)  
3. Иногда дистанционный прием невозможен при использовании телефона, который издает тона при наборе, только временно, при нажатых кнопках

## ▶ ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ

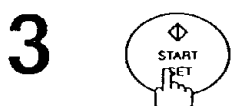
### Функция Приема в Резервную Память

Если записывающая бумага закончилась или скомкалась во время приема, аппарат автоматически начнет прием документа в его символическую память данных. Сохраненные документы отпечатаются автоматически, после повторной загрузки записывающей бумаги.

- 1** Когда аппарат закончит запоминающий прием и записывающая бумага не поступает, на дисплее появится Информационный Код.

NO REC. PAPER 010

- 2** Установите записывающую бумагу (смотрите страницу 13)



Аппарат начинает печатать документы, сохраненные в памяти.

PRESS START

\* PRINTING \*



- Примечание:
1. Если память перезагрузится, аппарат остановит прием и освободит телефонную линию.
  2. Если происходит повреждение энергии, Ваш аппарат сохранит информацию в памяти.
  3. Если Вы хотите использовать данную функцию, измените [SUBSTITUTE RESEPTION] (заменяющий прием) в положение "OFF" в режиме FAX SETTING (смотрите страницу 63, 65)

# НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ

Вы можете настроить громкость громкоговорителя и громкость индуктора на Вашем аппарате. Встроенный громкоговоритель позволяет Вам слышать набираемый тон, набираемый сигнал, и занятый тон. Когда Ваш аппарат принимает звонок, индуктор издает звук.

## Настройка Громкости Громкоговорителя

Вы можете настроить громкость посредством нажатия кнопки **[VOL]**.

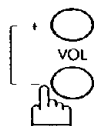
1



Вы услышите тон набора через громкоговоритель.

ENTER TEL NO.

2



Непрерывно, чтобы уменьшить или увеличить громкость, соответственно.

VOL. ■■■■■■■■

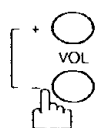
3



## Настройка Громкости Индуктора

Вы можете настроить громкость посредством кнопки **[VOL]**.

1



Вы услышите Индуктор через громкоговоритель.

RINGER VOL. ■■■

2



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

# ОСВОЕНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА

Ваш факсимильный аппарат имеет разные регулируемые Установки Параметров Факса. Эти Установки параметров перечисленные в Таблице Параметров (Смотрите страницу 64, 65), установлены для Вас и нет необходимости их изменять. Если Вы хотите сделать изменения, прочитайте внимательно таблицу. Некоторые параметры, такие как Разрешающая способность, могут быть временно изменены простым нажатием кнопки, перед самым началом передачи. Однако, когда передача закончится, эти параметры возвращаются в их прежнюю позицию (позиция HOME). Параметры могут быть изменены процедурами, описанными ниже.

## Установка Параметров Факса

1



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

BASIC SETTING ?

ИЛИ

FAX SETTING ?

ИЛИ

TAM SETTING ?

2



DATE & TIME ?

ИЛИ

SILENT RCV ?

ИЛИ

REMOTE PASSWORD?

3



Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

Пример: Выберите [SELECTIVE RCV] (выборочный прием) в режиме FAX SETTING (установка факса).

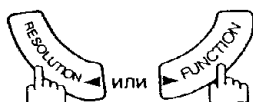
SELECTIVE RCV ?

4



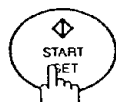
: OFF

5



: ON

6



Чтобы установить другой параметр, повторите операции с пункта 3, или чтобы вернуться в исходное положение, нажмите кнопку [STOP].

**!** Примечание: Чтобы отпечатать Список Параметров Факса, смотрите страницу 66.



# ОСВОЕНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА

Таблица Параметров Факса

## 1. Основные Установки

Параметр	Выбор	Комментарии
DATE & TIME (ДАТА и ВРЕМЯ)	—	Установите текущие Дату и Время.
NAME (ИМЯ)	—	Установите Ваше имя или имя компании.
TEL NO. (НОМЕР ТЕЛЕФОНА)	—	Установите номер Вашего факса телефона или идентификационный номер.
RCV MODE (IN) (Режим Приема (Вход))	MANUAL RCV (Ручной Прием) FAX/TEL (Факс/Телефон)	Установите режим IN MODE для Режимы Телефона (MANUAL RCV (Ручной Прием)) или Режим Автоматическое Включение Факс/Телефон.
KEY VOLUME	OFF (выкл)	Выберите громкость тона при нажатии кнопки.
	SOFT (тихо)	
	LOUD (громко)	
HOLD MUSIC (музыка на линии)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат играть Музыку, пока линия находится на связи.
	OFF (выкл)	

## 2. УСТАНОВКА ТАМ

Параметр	Выбор	Комментарии
REMOTE PASSWORD (дистанционный пароль)	(...)	Установите четырех цифровой пароль для Дистанционно Управляемой Операции. (смотрите страницу 57)
MESSAGE TRANSFER (передача информации)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат звонить в заранее запрограммированное место после того, как входящая звуковая информация записана во встроенном ТАМ (телефонном автоответчике). (смотрите страницу 51)
	OFF (выкл)	
MESSAGE RECORDING TIME (время записи информации)	30 (сек)	Установите время записи для каждой входящей информации. (смотрите страницу 40)
	60 (сек)	
	90 (сек)	
ICM LENGTH (Длина Входящей Информации)	SHORT (CLEARER) (короткий)	Выберите желаемую длину входящей информации. Время записи для каждого выбора может варьировать в зависимости от содержания информации и фонового шума. Примечание: При выборе режима "STANDARD" (стандартный), время записи устанавливается максимально на 6 минут. Если выбран режим "LONG" (долгий), время записи устанавливается максимально на 12 минут. Если выбирается "SHORT (CLEARER)" (короткий), время записи устанавливается на 3 минуты.
	STANDARD (стандартный)	
	LONG (долгий)	
IN/OUT REMOTE SET (Дистанционная Установка Входа/Выхода)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат принимать изменения в Режим ВХОДУ/ВЫХОДУ, сделанные посредством Дистанционного Управления. (смотрите страницу 56)
	OFF (выкл)	
TOLL SAVER (режим экономного использования)	ON (вкл)	Выберите режим экономного использования. (смотрите страницу 48)
	OFF (выкл)	
CALL SCREENING (экранирование звонка)	ON (вкл)	Выберите, будете ли Вы наблюдать входящий звонок через громкоговоритель, во время ее записи и отвечать, если хотите, простым поднятием трубки.
	OFF (выкл)	
PRIVATE CALL (частный звонок)	ON (вкл)	Включите установку PRIVATE CALL (частный звонок).
	OFF (выкл)	
ROOM MONITOR (комнатное наблюдение)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат вести комнатное наблюдение там, где он установлен.
	OFF (выкл)	

Продолжение на следующей странице

# ОСВОЕНИЕ ВАШЕГО АППАРАТА

## 3. Установка Факс

Параметр	Выбор	Комментарии
SILENT RCV (беззвучный прием)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат принимать документы без подачи звука.
	OFF (выкл)	
RING COUNTER (счетчик звонков)	1-9	Установите количество начальных звонков до того, как аппарат ответит. Эта функция не действительна, если режим "SILENT RCV" (беззвучный прием) находится в положении "OFF" (выкл).
F/T RING COUNTER (счетчик звонков)	3	Установите количество звонков, на которые аппарат будет подавать сигнал отправителю в режиме Автоматическое включение Факс/Телефон.
	6	
	9	
	12	
MANAGING F/T OGM (Управление Входящей Информацией)	—	Выберите запись, воспроизведение или стирание F/T OGM.
SILENT DETECTION (беззвучное детектирование) RESOLUTION HOME POSITION (разрешающая способность позиция дом)	ON (вкл)	Выберите режим Беззвучное Детектирование в Режиме Факс/Встроенный ТАМ (телефонный автоответчик) Выберите желаемую позицию дом для Вашего документа.
	OFF (выкл)	
	STANDARD (стандартная)	
	FINE (точная) HALFTONE (полутон)	
COMM. JOURNAL (связь журнал)	INC	Выберите условия печатания. COMM. Журнал. • INC: Печатает только когда передача не удалась. • OFF: Не печатает • ALWAYS: Печатает после каждой передачи
	OFF(выкл)	
	ALWAYS (всегда)	
SUBSTITUTE RECEPTION (функция приема в резервную память)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат записывать в режиме запоминание, когда записываемая бумага закончится. (Смотрите страницу 61).
	OFF (выкл)	
FRIENDLY RCV (Режим Дружеский Прием)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат продолжать наблюдать за сигналами факса, если звонок принимается через трубку факса. (Смотрите страницу 42)
	OFF (выкл)	
REMOTE RCV (дистанционный прием)	ON (вкл)	Выберите будет ли аппарат принимать дистанционную команду на включение режима прием факса. (Смотрите страницу 39).
	OFF (выкл)	
SELECTIVE RCV (выборочный прием)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат работать в режиме выборочного приема. (Смотрите страницу 42)
	OFF (выкл)	
OVERSEAS COMM. (зарубежная связь)	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат использовать режим зарубежная установка, чтобы улучшить связь.
	OFF (выкл)	
DIAGNOSTIC (CODE) (диагностика (код))	ON (вкл)	Выберите, будет ли аппарат принимать дистанционную службу диагностики с центра службы. Пожалуйста, подробности узнавайте у Уполномоченного Дилера Панасоника.
	OFF (выкл)	
	(---)	Введите Диагностический Код, когда режим DIAGNOSTIC (диагностика) находится в положении "ON" (вкл).

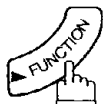


- Примечание:**
1. В зависимости от условий PBX, при поступлении звонка в факс аппарат, количество звонков может отличаться от установленного.
  2. Содержание Параметра Факса может отличаться в зависимости от правил или спецификации каждой страны.

Ваш факсимильный аппарат оборудован печатать следующие списки.

Чтобы отпечатать Список:

**1**



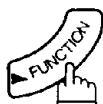
Нажимайте непрерывно пока требуемая функция не появится на дисплее.

LIST PRINT ?

**2**



FAX PARA LIST ?



для Списка Ускоренного Набора Номера

SPEED DIAL LIST ?

**3**



\* PRINTING \*

## ▶ ПЕЧАТНАЯ ПОМОЩЬ

Нажмите кнопку **[HELP]** (помощь) чтобы отпечатать, например, как зарегистрировать ускоренный набор номеров. Используйте эту характеристику, когда рядом нет Руководства по Эксплуатации.

1



HELP GUIDE ?

2



чтобы выбрать пункт для печатания.

DATE & TIME ?

ИЛИ

LOGO ?

ИЛИ

TELEPHONE NO. ?

ИЛИ

SPEED DIAL NO. ?

ИЛИ

XMT & RCV ?

ИЛИ

SELECT FUNC. ?

ИЛИ

HOW TO SET OGM ?

ИЛИ

RMT CONTROLCODE?

3



\* PRINTING \*



**Примечание :** Нажмите кнопку **[HELP]** (помощь), затем кнопку **[START]**, чтобы отпечатать список которые могут быть отпечатаны посредством функции **HELP**.

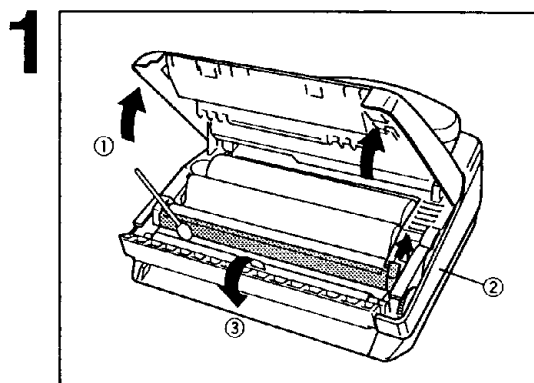
**Пункты, которые могут быть отпечатаны посредством **[HELP]** (помощь).**

Установите Параметры Пользователя	Зарегистрируйте Ускоренный Набор Номеров
Отправление и Прием Документов	Выбор Функции Режим
Управление Исходящей Информацией (OGM)	Код Дистанционного Управления

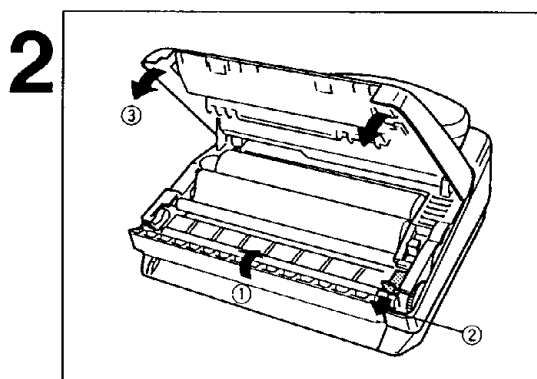
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Чистка Зоны Сканирования Документа и Сканирующего Ролика (Белый Ролик)

Если получающая сторона сообщает, что полученный документ черный, или имеет черные полосы, попытайтесь сделать копию на Вашем аппарате, чтобы удостовериться. Если копия черная или имеет черные полосы, зона сканирования документа возможно загрязнена и требует чистки.



- ① Откройте крышку, поднятием передних углов.
- ② Откройте указатель ввода документов удерживанием зеленого рычага.
- ③ Откройте Переднюю крышку.
- ④ Осторожно вытрите сканирующую зону ватным тампоном.  
Сканирующую зону очень легко оцарапать, поэтому удостоверьтесь, что Вы пользуетесь мягким, сухим ватным тампоном.
- ⑤ Осторожно вытрите сканирующий ролик (Белый Ролик) тканью, смоченной в этиловом спирте, непрерывно нажимая кнопку **STOP**.



- ① Закройте переднюю крышку.
- ② Закройте указатель ввода документов, переустановкой зеленого рычага.
- ③ Плотно закройте крышку панели, удерживая передний край обоих концов.

## Чистка Сканирующего Стекла

Если получающая сторона докладывает что, полученный документ имеет черные вертикальные полосы, попытайтесь сделать копию на Вашем аппарате, чтобы удостовериться. Если копия имеет такие же черные вертикальные линии, сканирующее стекло должно быть очищено.



- ① Введите чистящую бумагу в указатель ввода документа до тех пор пока она не закрепится.
- ② Нажмите кнопку **STOP**, чтобы вытащить бумагу.
- ③ Повторите пункты 1 и 2 пока черные линии не исчезнут.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

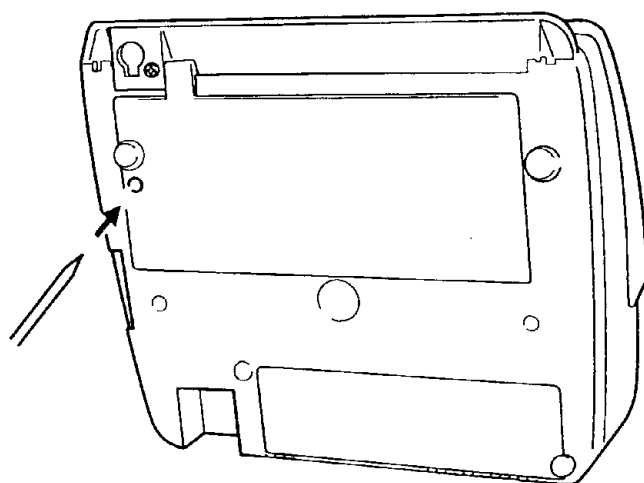
## Если у Вас Возникли Следующие Проблемы

Режим	Симптом	Акция	Страница
Во время Установки	Дисплей мигает	Это может случаться при первой установке. После установки часов, мигание исчезнет.	14
Во Время Передачи	Документ не поступает	1 Проверьте, чтобы Ваш документ был свободен от марок и бумажных скрепок, и не был засаленный или порванный. 2 Проверьте, чтобы Ваш документ был подходящего типа для отправления через факс аппарат, ссылаясь на список в разделе "Документы, Которые Вы Не Можете Послать". Если Ваш документ имеет перечисленные характеристики, сделайте копию Вашего документа и отправьте фотокопию. 3 Проверьте, чтобы документ загрузился соответствующим образом.	26
Качество Посылаемой Копии	Вертикальные линии на отправленном документе	Проверьте качество собственной копии. Если копия хорошая, с Вашим аппаратом все в порядке, доложите принимающей стороне, что у них возникли проблемы. Если копия плохая, почистите Зону Сканирования Документа.	68 43
	Отправленный документ- чистый	1. Удостоверьтесь, что документ расположен лицевой стороной вниз. 2. Проверьте качество собственной копии. Если копия хорошая, с Вашим аппаратом все в порядке, доложите принимающей стороне, что у них возникли проблемы. Если копия плохая, почистите Зону Сканирования Документа.	26 43
Во Время Приема	Нет записывающей бумаги	Информационный код появится на дисплее, бумага кончилась.	13
	Записывающая бумага не выходит после печатания.	Проверьте, не скомкалась ли записывающая бумага внутри аппарата.	73
Качество Отпечатанной Копии	На получаемом документе печатаются вертикальные линии.	Проверьте качество собственной копии. Если копия хорошая, с Вашим аппаратом все в порядке, доложите принимающей стороне, что у них возникли проблемы. Если копия плохая, почистите Зону Сканирования Документа.	43
	Неясная печать	Удостоверьтесь, что Вы пользуетесь правильной бумагой, для максимально наилучшего качества печати.	3
	Отсутствие точек или линий/несоответствующий темный фон в печати.	Удостоверьтесь, что Вы пользуетесь правильной бумагой, для максимально наилучшего качества печати.	3
	Тусклая печать	Возможно Вам нужно выбрать другую бумагу, для максимально наилучшего качества печати.	3

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Режим	Симптом	Акция	страница
Связь	Нет тона набора	1. Проверьте соединения телефонной линии. 2. Проверьте телефонную линию.	11 75
	Нет автоматического ответа	1. Проверьте соединения телефонной линии. 2. Проверьте установку режима Приема.	11 38
	Не можете отправить или получить	Информационный код будет показан на дисплее. Смотрите таблицу информационных кодов, чтобы найти причину неполадки.	71
Нет операций аппарата	Нет операций аппарата	Чтобы вновь установить аппарат, нажмите кнопку Включения RESET, посредством шариковой ручки, снизу аппарата.	70

**Кнопка повторной установки**



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Информационные Коды

Если случается что-то необычное, дисплей может показывать одну из Информационных Кодов, приведенных ниже. Это поможет вам опознать и исправить проблему.

Инфо. Код	Значение	Акция	Страница
010	Нет регистрирующей бумаги.	Загрузите бумагу.	13
012	Записывающая бумага очень длинная или скомканная.	Удалите скомканную бумагу.	73
020	Термальная Записывающая Головка очень горячая.охлаждения.	Подождите несколько минут для	–
030	Документ не подается 2.Уберите скомканный документ.	1. Перезагрузите документ правильно.	27 74
031	Документ не подается. Бумага документа очень длинная или скомканная. Длина документа превышает 1 метр.	1. Перезагрузите документ правильно. 2. Уберите скомканный документ.	27 74
032	Бумага документа очень короткая. 2.Уберите скомканный документ.	1. Перезагрузите документ правильно.	27 74
400	Во время начального приветствия, принимающая станция не отвечает или случилась погрешность в связи.	1. Свертесь с другим участником. 2. Перезагрузите документ и отправьте снова.	–
401	Дистанционная станция требует Пароль, чтобы получить документ.	Проверьте дистанционную станцию.	–
403	Дистанционная станция не имеет функцию Вызова.	Проверьте дистанционную станцию.	–
404/405	Во время начального приветствия, случилась погрешность в связи.	Перезагрузите документ и отправьте снова.	–
406	Получено от неуполномоченной станции в режиме Выборочного Приема.	Проверьте номер телефона в режиме Одного Нажатия или в режиме Сокращенного наименования станции.	–
407	Нет подтверждения от получаемой станции о предыдущей посланной странице.	Подождите несколько минут и отправьте снова.	–
408/409	Подтверждение дистанционной стороны о предыдущей посланной странице есть.	Подождите несколько минут и отправьте снова.	–
412	Нет данных от передаваемой стороны.	Свертесь с другим участником.	–
416/417 418/419	Полученные данные имеют очень много ошибок.	Свертесь с другим участником.	–
420/421	Аппарат входит в режим приема, но не получает команды от передающей стороны.	1. Дистанционная сторона набрала ошибочный номер. 2. Свертесь с другим участником.	–
428	Во время начального приветствия, получена отсоединяющая команда от передающей стороны.	Свертесь с другим участником.	–
430/434	Во время приема случилась погрешность связи.	Свертесь с другим участником.	–
436/490	Полученные данные имеют очень много ошибок.	Свертесь с другим участником.	–

Продолжение на следующей странице.





# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Инфо. Код	Значение	Акция	Страница
450	Телефонная линия отсоединена.	Подождите несколько минут и отправьте снова.	—
623	Нет документа.Перезагрузите документ и отправьте снова.		—
630	Повторный набор не был удачным из-за занятой линии или нет ответа от вызываемой станции.	Перезагрузите документ и отправьте снова.	—
870	Память перегружена. Отпечатайте полученный документ.	Стерите звуковую информацию или	—

В 12 часов ночи, каждый день, ролик будет вращаться, чтобы сделать гладким контакт, между Роликом и Сканирующим стеклом. Поэтому, это не погрешность аппарата, если даже будет слышен звук вращения.


Если Вы хотите изменить время вращения ролика, выполняйте следующие операции.

**1**   (Примечание 1)

12:00

**2**   (Примечание 2)

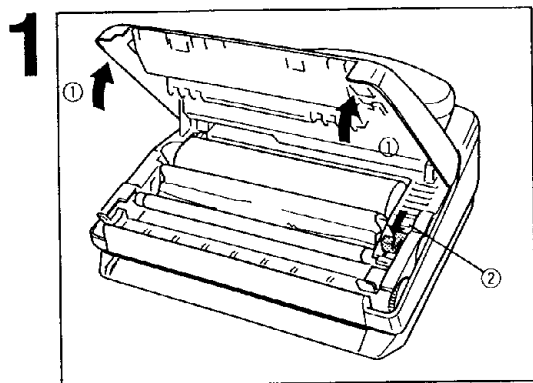
15:00

**3** 

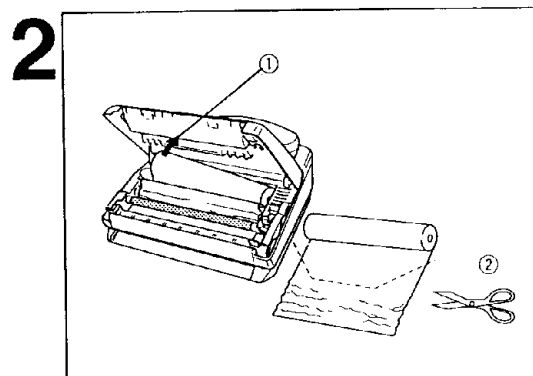
- !** **Примечание :** 1. Также возможно изменить время положения Off-HOOK. В этом случае, при нажатии кнопки **HELP**, будет слышен тон "Пи Пи Пи".
2. Невозможно изменить установку минут.

# ▶ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

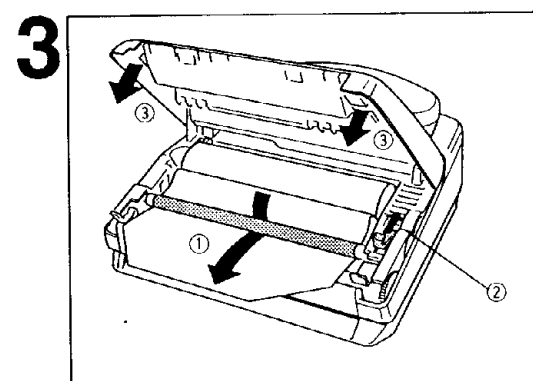
## Очистка Затора Записывающей Бумаги



- ① Откройте крышку поднятием передних углов.
- ② Потяните синий рычаг на себя.



- ① Вытяните скомканную записывающую бумагу.
- ② Отрежьте скомканную бумагу.

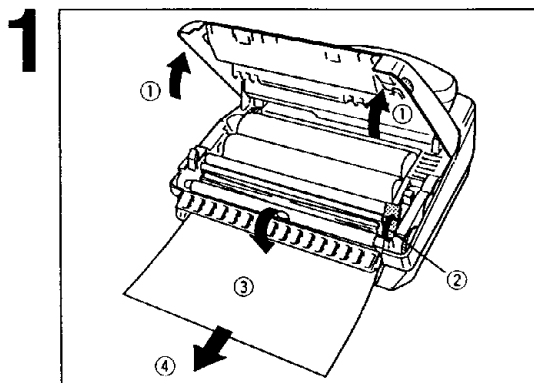


- ① Загрузите записывающую бумагу снова.
- ② Закройте синий рычаг.
- ③ Плотнo закройте крышку панели, удерживая за передние края обоих концов.

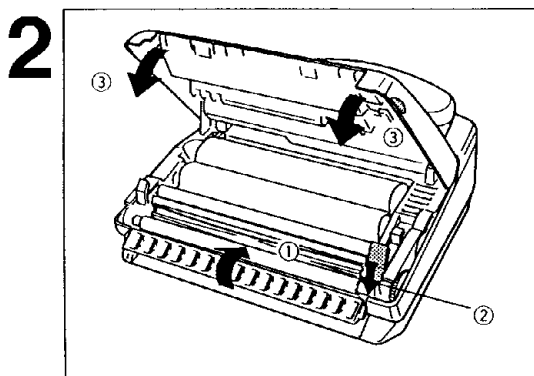
# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Очистка Затора Документа

Если документ скомкался в аппарате, СИГНАЛЬНАЯ лампа загорится и прозвучит сигнал.



- ① Откройте крышку поднятием передних углов.
- ② Откройте Отделение Указателя Ввода Документов, удерживая зеленый рычаг.
- ③ Откройте Переднюю Крышку.
- ④ Удалите скомканную бумагу.



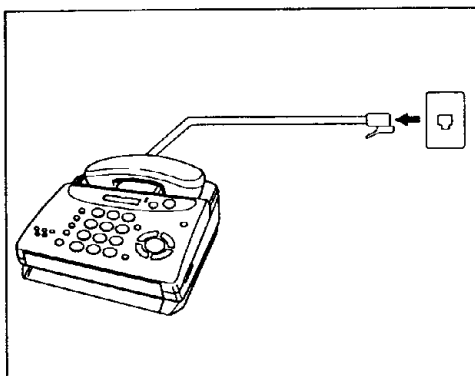
- ① Закройте Переднюю Крышку.
- ② Закройте Отделение Указателя Ввода Документа.
- ③ Плотно закройте Крышку Панели, удерживая за передние края обоих концов.

# ▶ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Проверка Телефонной Линии

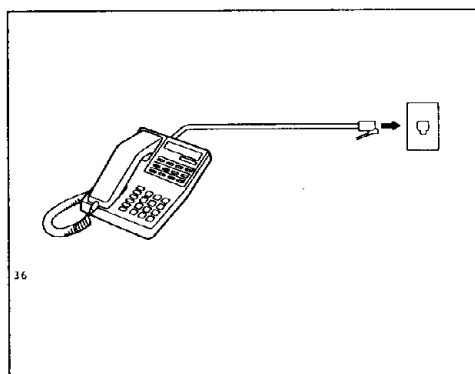
Если Вы не слышите набираемый тон через телефон, соединенный с аппаратом или если телефон не звенит (Нет автоматического приема).

1



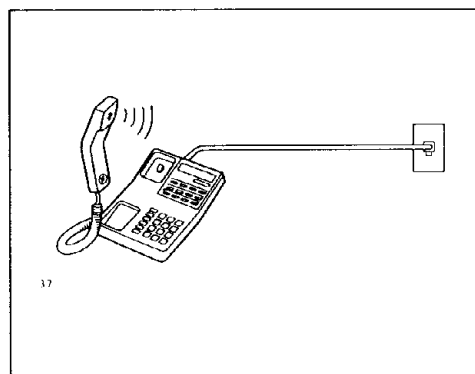
Отсоедините Шнур телефонной Линии от телефонного гнезда, поставляемого телефонной компанией.

2



Подсоедините другой обычный телефон в то же гнездо.

3



Проверьте тон набора через трубку. Если все еще нет тона набора, доложите об этом в Вашу местную телефонную компанию.

или  
Позвоните из другого телефона по этому номеру. Если телефон не звенит, доложите об этом в Вашу местную телефонную компанию.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Совместимость	ITU - T Группа 3
Способ Сканирования	Плоское сканирование отражающим сенсором типа CIS.
Размер Документа	Макс. : 216 мм x 1000 мм (с ассистентом оператора) Мин. : 55 мм x 90 мм
Толщина Документа	Один лист : от 0.06 мм (45 г/м2) до 0.15 мм (112 г/м2)
Эффективная Сканирующая Ширина	205 мм
Способ Записи	Термальная печатная головка
Записывающая Бумага	Высококочувствительная термальная записывающая Бумага
Размер Записывающей Бумаги	210 мм x 15 мм (Макс. Диаметр 40 мм)
Разрешающая способность (Соответственно с ITU - T)	Горизонтальное: 8 пульс/мм Вертикальное : Стандартное : 3.85 линий /мм Точное : 7.7 линий/мм
Схема кодирования	MN (Соответственно с с ITU - T)
Тип Модема	ITU - T V.29, V.27 ter и V.21
Скорость Модема	9600, 7200, 4800, 2400 и 300 pbs
Режим Одно Нажатие/ Справочный Поиск Объем Набора в режиме Запоминания	5 станций /10 станций Каждая станция может регистрировать до 36 цифр для каждого телефонного номера (включая паузы и промежутки) и до 15 знаков для каждого наименования станции.
Общее Время Записи Информации	Прибл. 12 минут ( В зависимости от содержания информации).
Источник Питания	200-240 VAC, 50-60 Гц, Одна Фаза
Потребление Энергии	Исходное Положение : Прибл. 3.7 Ватт Передача : Прибл. 15 Ватт Прием : Прибл. 30 Ватт Копирование : Прибл. 35 Ватт Макс. : Прибл. 115 Ватт
Габариты	266 мм (Ш) x 231 мм (Д) x 95 мм (В) (исключая выступающие части)
Вес	Прибл. 2.7 кг (исключая записывающую бумагу)
Окружающие Условия	Температура : от 5 до 35 C Относительная Влажность :от 20 до 80 %

# СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

---

Режим Автоматического Приема	Режим, который позволяет Вам принимать факс документ без вмешательства пользователя.
BPS (единиц в секунду)	Количество данных, передаваемых через телефонную линию. Ваш аппарат может начать с 9600 BPS и автоматически спуститься до 7200, 4800, 2400 BPS, в зависимости от условий телефонной линии и способностей принимающего аппарата.
Набор в режиме Справочного Поиска	Способность сохранять все телефонные номера в памяти номерного диска и затем использовать основную операцию чтобы ускорить набор номера для дальнейшего использования.
ITU - T	Международный Телекоммуникационный Союз - Телекоммуникация. Эта организация недавно создала 4 группы промышленных стандартов, которые гарантируют факсимильную совместимость.
ITU - T Тест Схема номер 1	Промышленный стандартный документ, который позволяет сравнивать скорость передачи и возможности факсимильного аппарата.
Характер Идентификации	Запрограммированное патентованное наименование кода, которое позволяет регистрировать до 16 знаков в алфавитном порядке, идентифицирующие ваш факсимильный аппарат.
Кнопки Знаков	Кнопки, которые используются для введения знаков и символов для различных программных функций.
Схема Кодирования	Метод сравнения данных, используемый факсимильным аппаратом. Ваш аппарат использует схему кодирования - Модифицированный Хаффман (MH).
COMM. JOURNAL	Относится к Коммуникационному Журналу, где записываются удачные и неудачные передачи аппарата.
Прямой Набор	Метод набора, где Вы вводите все номера телефона через наборный диск.
Список Параметров ФАКСА	Список, который содержит установки параметров Вашего аппарата, запрограммированные в аппарате.
Режим Автоматическое Включение Факс/Телефон	Это свойство позволяет вам использовать одну телефонную линию как для факса так и для разговора, так, что Вы можете сэкономить на установке второй линии. Когда аппарат отвечает на поступающий звонок, он автоматически определит, это факсовый или разговорный звонок. Если это факсовый звонок, аппарат начнет прием документа автоматически. Если это разговорный звонок, аппарат подаст сигнал через встроенный громкоговоритель, чтобы привлечь Ваше внимание.
Режим G3 (Группа 3)	Относится к стандартам и передающим возможностям текущего поколения факсимильного аппарата.
Полутон	Сканирующая техника для различения уровней серого цвета, от черного и белого цветов. Ваш аппарат может различать до 64 уровней серого цвета в режиме полутон.
Верхние строчки	Ряд информации, такой как передающая станция (ИМЯ), дата и время и т. д. располагается вверху каждого полученного документа, при печати на получаемой станции.
Функция Помощи	Когда необходимо руководство по операции, детальные оперативные инструкции могут быть отпечатаны нажатием кнопки HELP.
Идентификация	Программируемый адрес до 20 цифр, для идентификации Вашего аппарата.

# СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



Информационный Код	Код, созданный Вашим аппаратом внутри, и указывающий на специфическую операционную ошибку, неполадки аппарата или телефонной линии.
Включение IN/OUT	<p>IN (Посещаемый прием) и OUT (Непосещаемый прием) могут быть легко изменены нажатием кнопки IN/OUT. Если выбраны режим IN или OUT, режим приема будет установлен соответственно установкам в Факс Параметре.</p> <p>Режим IN : TEL (ручной прием) : Автоматическое Включение FAX/TEL</p> <p>Режим OUT : FAX/встроенный TAM (телефонный автоответчик)</p>
Наборный Диск	Группа нумерованных кнопок, расположенных на панели управления.
LCD	Жидкокристаллический Дисплей. Зона дисплея Вашего аппарата.
Удерживание Связи на линии	Вы можете удерживать связь на линии, нажатием кнопки HOLD на вашей панели управления. Пока линия удерживается на связи, другой участник будет слышать музыку. Чтобы продолжить разговор, поднимите трубку.
Прием Вручную	Режим, требующий вмешательства оператора, для получения входящего документа.
Модем	Приспособление, которое преобразует сигналы от Вашего факс аппарата в сигналы, которые могут быть переданы по телефонной линии.
ИМЯ	Имя Вашей запрограммированной компании или Ваше имя до 25 алфавитных знаков.
Режим Беззвучного Приема	Аппарат может принимать звонок без подачи сигнала, если выбранный режим Автоматического Включения Факс/Телефон установлен в Режиме Без Сигнала.
Набор "off hook"	Ситуация, когда трубка поднята из гнезда или "off hook".
Набор Одним Нажатием	Способность набирать весь номер телефона Нажатием одной кнопки.
Запрос	Способность запрашивать документ с другого факсимильного аппарата.
PSTN	Общественная Телефонная Сеть. Сеть взаимосвязанного оборудования для включения и передающих приспособлений.
Дистанционный Прием	Функция, которая позволяет Вам настроить аппарат на прием с телефонного отвода. Вы можете перевести получаемый звонок на Ваш факс аппарат от телефонного отвода двойным нажатием кнопки Put sing на кнопочном телефоне, или набрать "99" на дисковом телефоне.
Разрешающая способность	Относится к количеству точек, сканированных или отпечатанных на определенной площади. Качество изображения улучшается с увеличением количества точек на определенной площади.
Выборочный Прием	Функция, которая может быть установлена так, что Ваш аппарат будет принимать только от тех станций, которые уже запрограммированы в Вашем наборном диске.
TAM	Телефонный Автоматический Ответчик (TAM), позволяет звонящему оставить сообщение.

# ИНДЕКС

<b>Т</b>	
Таблица Знаков .....	17
Подсоединение Шнура Телефонной Линии и Шнура Сетевого Питания .....	11
Панель Управления .....	9, 10

<b>Г</b>	
Габариты .....	76
Набор Номера Справочного Поиска .....	35
Указатель Ввода Документа .....	8
Затор Документа .....	74
Размер Документа .....	26, 76
Толщина Документа .....	26, 76

<b>Э</b>	
Эффективная Площадь Сканирования .....	26

<b>Т</b>	
Таблица Параметров Факса .....	64
Режим Автоматического Включения Факс/Телефон .....	39
Передняя Крышка .....	8

<b>П</b>	
Полутон .....	28
Телефонная Трубка .....	8
Печатная Помощь .....	67

<b>И</b>	
Информационные Коды .....	71

<b>З</b>	
Загрузка Документов .....	26, 27

<b>М</b>	
Микрофон .....	8

<b>К</b>	
Кнопка Одного Нажатия .....	34

<b>З</b>	
Запрос .....	58
Потребление Энергии .....	76
Шнур Сетевого Питания .....	11

<b>З</b>	
Затор Записывающей Бумаги .....	73
Разрешающая способность .....	28
Комнатное Наблюдение .....	56

<b>В</b>	
Выборочный прием .....	59
Настройка Громкости Индуктора .....	62
Настройка Громкости Громкоговорителя .....	62
Установка Даты и Времени	
Установка Вашего ИМЕНИ .....	15
Громкоговоритель .....	23
Технические Характеристики .....	76
Поставляемые Материалы .....	3

<b>Р</b>	
Режим Телефон .....	39

<b>В</b>	
Вес .....	76



### Карманный Указатель Дистанционной Функции

Вызовите ваш аппарат



Вы услышите OGM  
(Исходящая информация)

#

Вы услышите долгий гудок.  
Введите Дистанционный Пароль  
(4 цифры)



#

Вы услышите долгий гудок.

Введите желаемый Дистанционный  
Код ссылаясь на Таблицу  
Дистанционного Кода.



### Карманный Указатель Дистанционной Функции

Вызовите ваш аппарат



Вы услышите OGM  
(Исходящая информация)

#

Вы услышите долгий гудок.  
Введите Дистанционный Пароль  
(4 цифры)



#

Вы услышите долгий гудок.

Введите желаемый Дистанционный  
Код ссылаясь на Таблицу  
Дистанционного Кода.



#### Воспроизведение Информации

▶ 2 # ▶ 1 или 3 ▶  
(Повторяет, Пропускает)

#### Стирание Приветственного Сообщения

▶ 4 1 # ▶

#### Запись Приветственного Сообщения

▶ 4 2 # ▶ Приветственное Сообщение # ▶

#### Стирание Всей Информации

▶ 6 # ▶

#### КОМНАТНОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

▶ 7 # ▶

#### Режим ВХОД/ВЫХОД (Включение в режим ВЫХОД)

▶ 0 # ▶

#### Режим ВХОД/ВЫХОД (Включение в режим ВХОД)

▶ \* # ▶

#### Воспроизведение Информации

▶ 2 # ▶ 1 или 3 ▶  
(Повторяет, Пропускает)

#### Стирание Приветственного Сообщения

▶ 4 1 # ▶

#### Запись Приветственного Сообщения

▶ 4 2 # ▶ Приветственное Сообщение # ▶

#### Стирание Всей Информации

▶ 6 # ▶

#### КОМНАТНОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

▶ 7 # ▶

#### Режим ВХОД/ВЫХОД (Включение в режим ВЫХОД)

▶ 0 # ▶

#### Режим ВХОД/ВЫХОД (Включение в режим ВХОД)

▶ \* # ▶